

“UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN”  
“FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES”  
“ESCUELA ACADÉMICA PROFESIONAL DE IDIOMAS”



### TESIS

INFLUENCIA DEL CUADERNO DE TRABAJO “*I LOVE SAN MARTÍN*” EN EL APRENDIZAJE COGNITIVO DEL IDIOMA INGLÉS EN LAS DIMENSIONES: ANÁLISIS, MEMORIA Y SÍNTESIS; EN ALUMNOS DEL 5° “G” DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ”, TARAPOTO – 2011

**Para obtener el Título de:**  
**LICENCIADO EN EDUCACION**  
**Presentado por los Bachilleres**

**AUTORES** : Bach. VICTOR HUGO VILY CHUMBE  
Bach. JHEIDY VANESSA BARDÁLEZ PAIMA

**ASESOR** : Lic. Juan Cavero-Egúsquiza Pezo

TARAPOTO- PERU

2013



## Dedicatoria

Este trabajo es con mucho esfuerzo y amor  
para mis padres, esposa e hija.

*Victor Hugo Vily Chumbe.*

A Dios por su ayuda en los momentos más difíciles,  
A mis queridos padres que han sido siempre un  
apoyo, quienes me orientan por el camino correcto  
de la vida.

*Jheidy Vanessa Bardález Paima*

## **Agradecimiento**

Nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que han sido participe de nuestra tesis y parte de esta culminación. Agradecemos a la I.E Ofelia Velásquez y al Director Máximo Arístides Tuesta Sánchez y sobre todo a la profesora encargada del área de inglés Marcela Orejuela por habernos permitido llevar a cabo nuestra Tesis, brindándonos su tiempo y de igual manera a los alumnos del 5to G quienes nos apoyaron incondicionalmente con su participación durante el desarrollo de nuestro cuaderno de trabajo y las clases realizadas.

A nuestros padres por apoyarnos en lo moral, económico y por sus palabras de aliento.

A todos los docentes de nuestra Casa Superior de Estudios por orientarnos y guiarnos en el desarrollo y ejecución de nuestra investigación.

Asimismo agradecemos a todas las personas que de alguna u otra manera han contribuido con la ejecución del presente trabajo de investigación.

Y a Dios por permitirnos estar vivos y bendecirnos todos los días con sus bondades, y por la sabiduría.

**Página del Jurado Examinador**

-----  
**Presidente**

-----  
**Secretario**

-----  
**Miembro**

-----  
**Asesor**

## Índice

Caratula.....	1
Dedicatoria.....	3
Agradecimiento .....	4
Indice .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
Resumen .....	8
Abstract.....	9
CAPITULO I.....	10
INTRODUCCIÓN.....	11
1. Formulación del problema y justificación del estudio. ....	11
1.1.Antecedentes y Formulación del Problema.....	11
1.2.Justificación e Importancia.....	12
2. Objetivos generales y específicos.....	13
2.1.Objetivo General .....	13
2.2.Objetivos Específicos .....	13
3. Limitaciones .....	13
CAPÍTULO II.....	15
2. Marco teórico – conceptual .....	16
2.1.Antecedentes de la Investigación .....	16
2.2.Bases Teóricas .....	18
2.3.Marco Conceptual (definición de términos básicos) .....	20
2.3.1.Aprendizaje .....	20
2.3.2.Aprendizaje Cognitivo.....	21
2.3.3.Aprendizaje a Nivel Memoria .....	21
2.3.4.Aprendizaje a Nivel Análisis.....	21
2.3.5.Aprendizaje a Nivel Síntesis: .....	22
2.3.5.1.Tipos de Aprendizaje:.....	22
2.3.5.2.Aprendizaje de un Segundo Idioma .....	23
2.3.5.3.Aprendizaje cognitivo del idioma inglés.....	24
2.3.6.Cuaderno de Trabajo .....	27
2.3.7Área: Inglés .....	27
2.3.8.El Cuaderno de Trabajo “I Love San Martin” .....	31
2.4.Hipótesis .....	36
2.4.1.Hipótesis de Investigación (H <sub>i</sub> ) .....	36
2.4.2.Hipótesis Nula (H <sub>0</sub> ) .....	36
2.4.3.Hipótesis Específicas .....	36

2.5.Sistema de Variables .....	39
2.5.1.Variable dependiente (Aprendizaje Cognitivo del Idioma Inglés).....	39
2.5.2.Variable independiente (Cuaderno de Trabajo <i>I Love San Martin</i> ) .....	41
CAPÍTULO III .....	45
3. Metodología.....	46
3.1.Tipo de Investigación: Experimental .....	46
3.2.Nivel de Investigación: Pre-Experimental.....	46
3.3.Población y muestra. ....	47
3.4.Ámbito Geográfico .....	47
3.5.Tipo de muestreo: Muestreo Probabilístico.....	47
3.6.Diseño de investigación.....	48
3.6.1.Diseño de Investigación: Antes-después .....	48
3.7.Técnicas e instrumentos de investigación .....	49
3.7.1.Fuentes.....	49
3.7.2.Técnicas de Investigación.....	49
3.7.3.Instrumentos de Investigación .....	50
3.8.Procesamiento de datos .....	51
CAPÍTULO IV .....	54
4. Resultados obtenidos y conclusiones .....	555
4.1.Resultados obtenidos .....	555
4.2.Análisis y discusión de resultados.....	67
4.3.Conclusiones .....	72
4.4.Recomendaciones .....	73
Referencias Bibliográficas.....	75
Referencias Ciberográficas.....	77
Anexos .....	79

## Resumen

El presente trabajo de investigación tiene como tema una propuesta metodológica en la enseñanza del idioma a través del cuaderno de trabajo I love San Martin, el cual cuenta con 8 etapas y novedosas estrategias como son: preguntas y respuestas, llenar los espacios en blanco, comprensión de textos, crucigramas. Ésta investigación cuenta con un enfoque metodológico conocido como método comunicativo, para lograr un aprendizaje más significativo en los estudiantes, con la intención de mejorar la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 5 “G” del nivel secundaria de la Institución Educativa “Ofelia Velásquez” Tarapoto – 2011.

La propuesta presentada se basa en la importancia del uso de materiales didácticos, cuadernos de trabajo, videos, realia; con actividades motivadoras para nuestros estudiantes. Además creando un ambiente libre de stress que es de suma importancia para la adquisición de nuevos conocimientos.

Para cumplir este propósito se aplicó el cuadernos de trabajo I Love San Martín y luego se realizó la tabulación de datos, la descripción y análisis correspondientes, se comparó los puntajes antes y después de aplicar el cuaderno de trabajo, evaluando 3 dimensiones: análisis, memoria y síntesis. Los resultados mostraron que el cuaderno de trabajo I Love San Martín influyó de modo significativo y positivo en la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 5 año “G” del nivel secundaria de la Institución Educativa “Ofelia Velásquez” Tarapoto – 2011.

## **Abstract**

The current study centers on the methodological proposal for teaching language with the use of the workbook called “I Love San Martin”, which has eight sections and novel strategies such as: questions and answers, fill in the blank, text comprehension, and crossword puzzles. This investigation uses the methodological approach known as communicative method to achieve significant learning in students, with the purpose of improving the writing skill of English language students of the 5 “G” level of Ofelia Velasquez high School in Tarapoto, in the year 2011.

The current proposal is based on the importance of the use of didactic materials, workbooks, videos, natural object, and motivating activities for our students. Additionally, it creates a stress-free environment that is of supreme importance for the acquisition of new learning.

The hold true to this purpose, the Workbook “I Love San Martin” was applied. Then a tabulation of data was carried out, including the description and the corresponding analysis, and the points scores were compared after applying the workbook, evaluating three dimensions: analysis, memory and synthesis. The result showed that the Workbook “I Love San Martin” influenced the written production in a significant and positive way in English language of students of the 5 “G” grade of Ofelia Velasquez High School in Tarapoto, in the year 2011.

## **CAPITULO I**

## INTRODUCCIÓN O PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1. Formulación del problema y justificación del estudio.

#### 1.1. Antecedentes y Formulación del Problema

Hoy en día el inglés es el idioma más hablado a nivel mundial y el aprendizaje de este idioma se da de muchas maneras, mediante libros, programas televisivos, materiales didácticos de última generación, guías metodológicas, etc. La enseñanza del inglés en las distintas Instituciones Educativas del mundo se da a través de las maneras ya expresadas, algunas metodologías son nuevas e innovadoras por el avance tecnológico de nuestro mundo, en la actualidad globalizado. Las guías metodológicas en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés son de primordial importancia ya que sirven de apoyo a los estudiantes a mantener un orden en el mencionado proceso, sin embargo, los cuadernos de trabajo que se utilizan actualmente no ayudan en gran manera debido a que se encuentran descontextualizado a la realidad del estudiante porque se elaboran en países foráneos.

En el Perú, la enseñanza del inglés está contemplado dentro de los planes de estudio, pero esta asignatura cuenta con dos horas semanales, que no son suficientes para un óptimo aprendizaje, sumado a ello encontramos que los materiales didácticos que se utilizan en nuestro país no se asemejan a nuestra realidad; siendo así que los estudiantes aprenden el inglés pero ese aprendizaje no es significativo puesto que los cuadernos de trabajo no contienen información relacionada con su realidad social y cultural, por el contrario estos textos deberían contener vocabulario de índole regional, textos con palabras que los alumnos reconozcan inmediatamente usando imágenes de lugares que los alumnos conozcan y que les permita generar situaciones vivenciales.

En la región San Martín son muy pocos los docentes que se interesan en la elaboración de **MATERIAL DIDACTICO**, porque no son tomados en cuenta por el Estado, y esto provoca que los estudiantes aprendan el inglés basándose en lugares que nunca han conocido. De acuerdo a la realidad de las clases ejecutadas en la Institución Educativa “Ofelia Velásquez” de Tarapoto, se observó

que no existen libros ni guías metodológicas que reflejen la realidad regional lo que nos motivó a la realización de nuestra investigación que tiene por título **la influencia del cuaderno de trabajo “*I Love San Martín*” en el aprendizaje cognitivo del idioma inglés en las dimensiones: memoria, análisis y síntesis; en los alumnos del 5º “G” de nivel secundaria de la Institución Educativa “Ofelia Velásquez”, de la ciudad de Tarapoto-2011.**

## **1.2. Justificación e Importancia**

El cuaderno de trabajo “***I LOVE SAN MARTIN***” se desarrolló y aplicó con el propósito de ayudar al estudiante a resolver ejercicios de comprensión de textos, a reconocer las estructuras gramaticales del inglés, a leer textos con contenidos regionales y hacer uso de expresiones que están de acuerdo al contexto en el que se desarrolla el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés.

En la actualidad, en los salones de clases los cuadernos de trabajo regionales no son utilizados para el aprendizaje cognitivo del inglés, por tal motivo, la presente investigación se justifica en la necesidad que existe de contar con cuadernos de trabajo propios, elaborados dentro de la región, que sean aplicables en nuestro contexto social y que se asemejen a la realidad del estudiante de la región San Martín.

La influencia del cuaderno de trabajo “***I LOVE SAN MARTIN***” en los estudiantes del 5º “G” del nivel secundaria de la Institución educativa Ofelia Velásquez de Tarapoto, es importante porque nos permite observar y analizar cuál es el resultado del aprendizaje cognitivo a nivel memoria, síntesis y análisis de los alumnos al usar el cuaderno de trabajo regional y sirve como fuente a futuras investigaciones relacionadas con este problema.

## 2. Objetivos generales y específicos.

### 2.1. Objetivo General

- Experimentar el cuaderno de trabajo "*I Love San Martín*" para mejorar el aprendizaje cognitivo del inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis de los estudiantes del 5° "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" - Tarapoto 2011.

### 2.2. Objetivos Específicos

- Diseñar el cuaderno de trabajo "I Love San Martín" para mejorar el aprendizaje cognitivo del Inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5° "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" – Tarapoto.
- Aplicar el cuaderno de trabajo "I Love San Martín" en el aprendizaje cognitivo del inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5° "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" – Tarapoto 2011.
- Describir la influencia del cuaderno de trabajo "I Love San Martín" en el mejoramiento del aprendizaje cognitivo del Inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5° "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" – Tarapoto 2011.

## 3. Limitaciones

Para la elaboración de esta investigación nos encontramos con las siguientes limitaciones:

- **Factor Tiempo:** en el desarrollo de nuestra investigación se tuvo la dificultad del tiempo ya que los horarios de clases nos impidieron estar frecuentes en el colegio en el cual desarrollamos nuestra investigación.

- **Factor Inexperiencia:** este factor es el más resaltante porque no se tuvo la experiencia suficiente para realizar un óptimo proyecto de aprendizaje.
- **Factor Financiero:** debido a que dentro de la Región San Martín no se cuenta con Instituciones que financien los trabajos de Investigación de estudiantes de nivel universitario.

## **CAPÍTULO II**

## 2. Marco teórico – conceptual

### 2.1. Antecedentes de la Investigación

#### En el plano internacional:

- El investigador **Caurel Guerra**, Julio (2010) en su investigación denominada: **Sistema de cuadernos de trabajo para el desarrollo de la habilidad de registrar** en sus conclusiones:
  - ✓ En los referentes teóricos se reconoce que la formación y desarrollo de las habilidades transcurre en la actividad práctica, no son innatas, por lo que existe la posibilidad de orientar conscientemente dicho proceso. El aprendizaje se logra por medio de la apropiación o dominio de habilidades, que a su vez, forman una unidad dialéctica con los conocimientos.
  - ✓ El diagnóstico realizado reflejó la existencia de importantes carencias en los estudiantes para el desarrollo de la habilidad de registrar operaciones en los cuadernos de trabajo.
  - ✓ El sistema de cuadernos de trabajo elaborados presenta los contenidos necesarios para desarrollar la habilidad registrar operaciones en los cuadernos de trabajo de la asignatura.
  - ✓ El consenso de criterios en la validación de los resultados de la propuesta, corrobora que su aplicación, favorece el desarrollo de la habilidad registrar durante el estudio de la Contabilidad, conduce el proceso del estado de insatisfacción al estado deseado y elimina la contradicción que dio lugar al problema científico que se investigó.

### **En el plano regional:**

Los investigadores, Del Águila Enriques Julissa Miluska, Del Águila Ruiz Liz Lesly, Delgado Dávila Hypatia Aracelly, Hervias Coba Ana Vanesa, Linares Luna Joel, Macedo Piña Cinthia, Navarro Ramírez Dick Kevin, Ruiz Del Águila Norma, Sangama Torres Jonathan Pablo, Tuanama Saavedra Roxana, Vásquez Vásquez Mack Harvertt, Vigil Freyre Cintya Katherine, en su Investigación **“Recopilación y adaptación de términos regionales al Español Estándar e Inglés en los Distritos de Chazuta y la Banda Shilcayo de en la Provincia de San Martín para facilitar la Enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés”**, llegan a las siguientes conclusiones :

- ✓ El aprendizaje es significativo cuando se enlazan la cultura y la educación, para hacer de este proceso vivencial y constructivo.
- ✓ Que esta investigación es de mucha importancia porque facilita la enseñanza-aprendizaje de términos regionales a través de la recopilación y adaptación de estos al español estándar e Inglés. A partir de la recopilación de términos regionales nos dimos cuenta cuán importante es el uso de estos en nuestra comunicación, ya que mejora el entendimiento y la intercomunicación entre las personas.
- ✓ Al concluir con la investigación científica logramos elaborar el diccionario lo cual facilitó el entendimiento de los términos regionales ya que están traducidas al español estándar e Inglés.

## 2.2. Bases Teóricas

**PEDAGOGICO:** *La teoría de las influencias socioculturales de Vigotsky*: El desarrollo humano se produce mediante el proceso de intercambio y transmisión del conocimiento en un medio comunicativo y social (cultura).

Vigotsky considera el aprendizaje como uno de los mecanismos fundamentales del desarrollo. En su opinión, la mejor enseñanza es la que se adelanta al desarrollo. En el modelo de aprendizaje que aporta, el contexto ocupa un lugar central. La interacción social se convierte en el motor del desarrollo. Vigotsky introduce el concepto de 'zona de desarrollo próximo' que es la distancia entre el nivel real de desarrollo y el nivel de desarrollo potencial. Para determinar este concepto hay que tener presentes dos aspectos: la importancia del contexto social y la capacidad de imitación. Aprendizaje y desarrollo son dos procesos que interactúan. El aprendizaje escolar ha de ser congruente con el nivel de desarrollo del niño. El aprendizaje se produce más fácilmente en situaciones colectivas. La interacción con los padres facilita el aprendizaje. "La única buena enseñanza es la que se adelanta al desarrollo".

**LINGUISTICO:** *La teoría del signo (significante – significado) de Saussure*: El lenguaje es el medio por excelencia para transmitir ideas, las ideas son las constituyentes del pensamiento.

El enfoque de Saussure, sostiene que todas las palabras tienen un componente material (una imagen acústica) al que denominó significante y un componente mental referido a la idea o concepto representado por el significante al que denominó significado. Significante y significado conforman un signo.

Saussure, en su definición de signo, reemplazará el vocablo nombre, utilizada en la conceptualización de nomenclatura, por imagen acústica esto es, la imagen mental de un nombre, que le permite al hablante decirlo, y

luego reemplazará a la cosa por el concepto. Es otras palabras, en su definición, une dos entidades que pertenecen al lenguaje eliminando el plano de la realidad de los objetos, esto es, los referentes sobre los cuales se emplea el lenguaje. Porque si tanto el significado como el significante son entidades mentales, es evidente que su marco teórico propone una ruptura entre el plano lingüístico y el plano del mundo externo a la mente.

Finalmente, esta definición de signo lingüístico se completará cuando le da el nombre de significante a la imagen acústica y significado al concepto mental con el que se corresponde dicha imagen acústica.

**FILOSOFICO: La teoría genética y formal del conocimiento de Jean Piaget:** el niño debe dominar la estructura conceptual del mundo físico y social para adquirir el lenguaje.

Piaget, enfatiza que estas estructuras son más bien aprendidas; en este sentido la posición Piagetiana es coherente consigo mismo. Si el mundo exterior adquiere trascendencia para los seres humanos en función de reestructuraciones que se operan en la mente, por lo tanto hay la necesidad de interactuar activamente en este mundo, no solamente percibir los objetos, sino indagar sobre ellos a fin de poder entenderlos y estructurarlos mentalmente (esto es lo que hacen los niños y que a veces resulta molesto para padres y maestros.

Piaget enfatiza que el desarrollo de la inteligencia es una adaptación de la persona al mundo o ambiente que le rodea, se desarrolla a través del proceso de maduración, proceso que también incluye directamente el aprendizaje.

## 2.3. Marco Conceptual (definición de términos básicos)

### 2.3.1. Aprendizaje

**FELDMAN** (2005) Podemos definir el aprendizaje como un proceso de cambio relativamente permanente en el comportamiento de una persona generado por la experiencia. En primer lugar, aprendizaje supone un cambio conductual o un cambio en la capacidad conductual. En segundo lugar, dicho cambio debe ser perdurable en el tiempo. En tercer lugar, otro criterio fundamental es que el aprendizaje ocurre a través de la práctica o de otras formas de experiencia.

Para **CALERO** (1997), “el aprendizaje es el proceso mediante el cual un sujeto adquiere destrezas o habilidades, incorpora contenidos informativos, conocimientos y adopta nuevas estrategias de conocimiento y/o acción”.

El aprendizaje es definido como el proceso para adquirir conocimientos, habilidades, actitudes a través del estudio, dicho proceso origina un cambio persistente, medible y específico en el comportamiento de un individuo.

Según **MARQUES** (1999), “los procesos de aprendizaje son las actividades que realizan los estudiantes para conseguir el logro de los objetivos educativos que pretenden”.

El aprendizaje constituye una actividad individual, aunque se lleva a cabo en un contexto social y cultural, que se produce a través de un proceso de interiorización en el que cada estudiante concilia los nuevos conocimientos a sus estructuras cognitivas previas.

**SÁNCHEZ**, citado por **CALERO** (1997), sostiene que “por el aprendizaje el sujeto se hace diestro, hábil, se informa, conoce, capta, comprende, decide, actúa”.

El aprendizaje se define como un cambio relativamente estable en la conducta del sujeto, como resultado de la experiencia, producido a través de los procesos pedagógicos y cognitivos, de la enseñanza aprendizaje.

El aprendizaje como proceso de desarrollo de capacidades, conocimientos y actitudes es un constructo mental nuevo que revise uno previo.

**FLORES** (2005), establece que el “aprendizaje es el proceso por el cual adquirimos una determinada información y la almacenamos, para poder utilizarla cuando sea necesaria.

El aprendizaje es un proceso a través de los sentidos, es procesada y almacenada en el cerebro, y pueda después ser evocada o recordada para, finalmente, ser utilizada si se la requiere.

### **2.3.2. Aprendizaje Cognitivo**

**BANDURA** (1976) Estudio de los procesos que intervienen durante el proceso de información (PI), desde la entrada sensorial, pasando por el sistema cognitivo (SC), hasta que la respuesta es producida.

### **2.3.3. Aprendizaje a Nivel Memoria**

**CALERO** (1997): La facultad de conservar y recordar lo que se ha aprendido con anterioridad (términos específicos, nombres, fechas, acontecimientos, principios, etc.) son conductas o habilidades cognitivas simples que existen en el dominio de las operaciones mentales de recordar, datos específicos, hechos particulares y generales, definiciones, terminologías.

### **2.3.4. Aprendizaje a Nivel Análisis**

**CALERO** (1997): Consiste en desintegrar, descomponer un todo en sus partes, para estudiar cada una de ellas y relacionarlas entre sí, con la finalidad de comprender a cabalidad el todo.

Es el fraccionamiento de una comunicación en sus elementos constitutivos. Es descomponer hasta clarificar las relaciones existentes entre las partes.

### **2.3.5. Aprendizaje a Nivel Síntesis:**

**RAMÍREZ** citado por **Gálvez** (1992): Está referido a la capacidad de reunir elementos, partes o componentes de una manera tal que constituya un todo o una estructura, “se refiere a aprendizajes y habilidades intelectuales para organizar elementos de un todo, es decir, para recomponer en todo”. (No conocido) a partir de sus partes, estableciendo relaciones estructurales entre una y otra. Es una habilidad con sentido contrario al análisis.

#### **2.3.5.1. Tipos de Aprendizaje:**

- Aprendizaje memorístico: el sujeto se esfuerza mucho por aprender las cosas de memoria muchas veces sin comprender lo que aprende.
- Aprendizaje receptivo: en este tipo de aprendizaje el sujeto sólo necesita comprender el contenido para poder reproducirlo, pero no descubre nada.
- Aprendizaje por descubrimiento: el sujeto no recibe los contenidos de forma pasiva; descubre los conceptos y sus relaciones y los reordena para adaptarlos a su esquema cognitivo.
- Aprendizaje repetitivo: se produce cuando el alumno memoriza contenidos sin comprenderlos o relacionarlos con sus conocimientos previos, no encuentra significado a los contenidos.

- Aprendizaje significativo: es el aprendizaje en el cual el sujeto relaciona sus conocimientos previos con los nuevos dotándolos así de coherencia respecto a sus estructuras cognitivas.

### 2.3.5.2. Aprendizaje de un Segundo Idioma

**MENDEZ**, Ezequiel (2008) La capacidad de lingüística es una capacidad muy extraña en personas que tienen un alto coeficiente de aprendizaje, porque no es sinónimo de que vaya a ser tan rápido como se aprenden otras áreas del conocimiento, se ha encontrado personas muy inteligentes y que tienen una alta capacidad cognitiva pero que carecen de ello en el área lingüística, ¿por qué? es la pregunta obligada, porque el aprender un segundo idioma no es tan sencillo como aprender las tablas de multiplicar, ni como la memorización de datos, es más que eso, implica otros factores que conllevan el progreso del aprendizaje de una segunda lengua de forma efectiva y segura.

No depende de la capacidad de las personas en el sentido cognitivo estricto porque personas con muy poca capacidad intelectual logran aprender a comunicarse verbalmente, y algunas saben elaborar frases de alta complejidad aún teniendo una situación de inferioridad mental las cuales les lleva a poder comunicarse aún de una forma elaborada, los idiomas conllevan codificaciones verbales abstractas muy estructuradas, y tanto el fonema como el signo relacionado a las pronunciaciones son muy complejos en el caso concreto del idioma inglés conlleva aún más dificultad comparado con otros idiomas, lo que hace que no dependa exclusivamente de la inteligencia del aprendiz sino más bien de su capacidad en el área comunicativa verbal, las cuales pueden no estar conectadas a la inteligencia misma del individuo, lo que hace que muchas personas se sientan decepcionadas del poco avance en el aprendizaje de un segundo idioma muy a pesar de distinguirse en otras áreas del saber.

El aprender de un segundo idioma es una empresa casi de carácter personal, la persona en sí tiene que emplearse al máximo, debe de trazarse la meta de lograr el dominio de un mínimo en el vocabulario y en la elaboración gramatical del idioma, debe de interesarse en interiorizar el bagaje mínimo tanto en vocabulario como en comprensión auditiva, y animarse muy a pesar de los errores comunes a practicar la pronunciación de las palabras para luego comenzar a estructurar frases de mayor complejidad, pero depende casi del deseo personal por aprender, no dependerá ni de la Institución que enseña ni del profesor que le imparta la clase, ellos a su vez serán los facilitadores de la asignatura como materia de estudio, el aprendizaje dependerá tanto de la persona como del compromiso personal de tomarse todo el tiempo que sea necesario en el proceso complejo del manejo del idioma y de la práctica casi continua de la pronunciación y escucha del idioma que se aprende. La inteligencia será más bien de tipo lingüístico la cual no todas las personas tienen la dicha de poseer, pero muy a pesar de no todos tenerla las personas son capaces de por sí de aprender y dominar otro idioma más adicional al materno que todos de una forma casi perfecta dominamos.

### **2.3.5.3. Aprendizaje cognitivo del idioma inglés**

**HERNÁNDEZ, G (1998)** Este epígrafe contiene la estrategia didáctica para la independencia cognoscitiva en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el preuniversitario.

La estrategia didáctica que se propone para desarrollar la independencia cognoscitiva está compuesta por estrategias de enseñanza y aprendizaje. G. Hernández, (1998) citados por A. Cruzata (2007), expresan que: “Las estrategias de enseñanza constituyen parte del cómo enseñar, del método de enseñanza. Las estrategias de aprendizaje, del cómo aprender; por lo tanto, forman parte del saber conocer, que se debe considerar dentro de los contenidos curriculares de cada asignatura.”

La estrategia didáctica que se propone está organizada en tres etapas. La etapa de orientación estratégica, de sistematización estratégica y, como última etapa, el cierre lingüístico-cognitivo.

La estrategia didáctica se aplica a través de la planificación, orientación, ejecución y control de las tareas de aprendizaje del idioma inglés en el preuniversitario. Estas, transitan por cada una de las etapas en forma de sistema, lo que posibilita su graduación y complejización para el cumplimiento del objetivo de la clase.

Las etapas de la estrategia didáctica también están contenidas en la estructura de las tareas. La orientación estratégica permite la apropiada orientación del objetivo de la actividad que van a desarrollar los estudiantes, así como la determinación de los recursos lingüísticos y cognitivos para enfrentar las exigencias de las tareas. A partir de esta, la sistematización estratégica contribuye a la ejecución de las tareas mediante la determinación de las estrategias de aprendizaje con sus respectivas acciones. El cierre lingüístico-cognitivo propicia el control de las tareas a través de la comprobación de la efectividad de las estrategias seleccionadas y aplicadas en el desarrollo de las tareas de aprendizaje del idioma inglés en el preuniversitario. Sobre esa base se determinan los elementos que necesitan ser retomados y se planifica un nuevo ciclo de orientación y sistematización estratégica, así como de cierre lingüístico-cognitivo.

Las estrategias de aprendizaje incluidas en la segunda etapa contienen estrategias cognitivas, metacognitivas y comunicativas, dirigidas a desarrollar los procesos de activación lingüística y regulación cognitiva y sociocultural en función de las tareas de aprendizaje del idioma inglés en el preuniversitario, así como la reestructuración lingüística y sociocultural del idioma inglés de los estudiantes de preuniversitario para lograr la transferencia lingüística, cognitiva y sociocultural en el desarrollo de las tareas.

Las estrategias cognitivas están dirigidas al procesamiento de la información, en el caso del aprendizaje del idioma inglés, las estrategias se centran en la comprensión y producción de los nuevos textos. Entre estas estrategias encontramos resumir, deducir, inferir y memorizar.

Por su parte, las estrategias metacognitivas garantizan la regulación del proceso de internalización de los conocimientos lingüísticos del idioma inglés. Este proceso se desarrolla sobre la base de la reflexión y el control de las acciones que despliega el estudiante en la asimilación del contenido del idioma inglés. Estas estrategias presuponen la planificación, supervisión y autoevaluación de los resultados en la búsqueda de las soluciones de las tareas de aprendizaje.

Las estrategias comunicativas se concentran en el aspecto estratégico, social, afectivo, lingüístico y cultural que soportan los fines comunicativos que los estudiantes desarrollan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. Entre estas estrategias se destacan el uso de recursos lingüísticos y paralingüísticos para iniciar, mantener y culminar las conversaciones, así como el uso de preguntas para clarificar o verificar los actos comunicativos.

La estrategia didáctica que se propone tiene su concreción en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el preuniversitario. Se plantea como objetivo estratégico contribuir al desarrollo de la independencia cognoscitiva de los estudiantes de preuniversitario en el aprendizaje del idioma inglés.

La estrategia didáctica tiene como misión ofrecer a los estudiantes y profesores de la Educación Preuniversitaria, un instrumento que, a partir del cumplimiento de los objetivos de los programas de la asignatura para los preuniversitarios, les permita un proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés desarrollador. Como visión declaramos que los estudiantes y profesores del territorio

cuentan con una estrategia didáctica para la independencia cognoscitiva de los estudiantes de preuniversitario, que enfatiza en la relación entre los componentes cognitivos, lingüísticos y socioculturales del idioma inglés.

### **2.3.6. Cuaderno de Trabajo**

Es un documento didáctico organizado y sistematizado que contiene ejercicios que pueden comprender: comprensión lectora, ejercicios simples con gramática de nivel básica, intermedia o avanzada y diversas actividades para facilitar el aprendizaje cognitivo de un segundo idioma.

### **2.3.7. Área: Inglés**

- Fundamentación

El inglés es uno de los idiomas más difundidos internacionalmente y, como tal, se convierte en una herramienta útil en la formación integral de los estudiantes, pues les permite el acceso a la información para satisfacer las exigencias académicas actuales, desenvolverse de manera eficiente en diversas situaciones de la vida al entrar en contacto con personas –que hablan inglés- de otros entornos sociales y culturales, así como para transitar laboralmente en diferentes contextos. En tal sentido, el área de Inglés tiene como finalidad el logro de la competencia comunicativa en una lengua extranjera, la que le permitirá adquirir la información de los más recientes y últimos avances científicos y tecnológicos, ya sean digitales o impresos en inglés, así como permitirles el acceso a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para ampliar su horizonte cultural. Además, se les crea las condiciones y oportunidades para el manejo de metodologías innovadoras que fortalezcan su autonomía en el aprendizaje de otras lenguas.

El área adopta el enfoque comunicativo que implica aprender el inglés en pleno funcionamiento, en simulaciones de situaciones comunicativas y atendiendo las necesidades e intereses de los estudiantes. Otro aprendizaje se realiza con textos auténticos y con sentido completo, evitando así la presentación de palabras y frases aisladas que no aportan significado. El área de inglés responde a la demanda nacional e internacional de formar estudiantes ciudadanos del mundo que puedan comunicarse a través de diversos medios, sea vía directa o indirecta, es decir, utilizando las herramientas tecnológicas, vía virtual. Igualmente, permite que los estudiantes tengan acceso a los avances de la ciencia y la tecnología cuyas publicaciones se hacen por lo general en inglés.

El área de Inglés desarrolla capacidades de la expresión y comprensión oral; comprensión de textos y producción de textos.

#### 1. Expresión y comprensión oral

Implica el desarrollo interactivo de las capacidades de comprensión y producción de textos orales.

Este proceso se da en diversas situaciones comunicativas y con diversos propósitos relacionados con la vida cotidiana del entorno familiar y social del estudiante. Involucra el saber escuchar y expresar las propias ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos con interlocutores diferentes.

#### 2. Comprensión de textos

La Comprensión de textos implica la reconstrucción del sentido del texto, proceso que permite distinguir las ideas principales y secundarias, teniendo en cuenta las estructuras lingüísticas apropiadas al texto. Facilita la recepción crítica de la información para una adecuada interacción comunicativa y para obtener nuevos aprendizajes.

### 3. Producción de textos

En la Producción de textos se desarrolla el proceso que conlleva la expresión de ideas, emociones y sentimientos en el marco de una reestructuración de los textos previamente planificados. Esto motiva el espíritu activo y creador, y además, facilita el manejo adecuado de los códigos lingüísticos y no lingüísticos.

Los conocimientos planteados sirven de soporte para el desarrollo de la competencia comunicativa.

Están organizados en léxico, fonética, recursos no verbales y gramática.

En el léxico se propone las informaciones básicas vinculadas con las situaciones comunicativas planteadas en el grado. Se utilizan tanto en lo oral como en lo escrito. La fonética presenta conocimientos relacionados con la pronunciación y entonación, elementos inherentes a la producción del sonido.

La gramática contribuye a una mejor producción de los textos con coherencia y corrección lingüística.

Además de las capacidades y los conocimientos, el área desarrolla un conjunto de actitudes relacionadas con el respeto por las ideas de los demás, el esfuerzo por comunicarse y solucionar problemas de comunicación y el respeto a la diversidad lingüística y cultural.

### 4. Competencias por ciclo

- CICLO VI

#### 1. EXPRESIÓN Y COMPRENSIÓN ORAL

- ✓ Expresa sus ideas sobre sí mismo y aspectos cercanos a su realidad, empleando una entonación y pronunciación

adecuada y demostrando respeto por las ideas de los demás en el proceso interactivo.

- ✓ Comprende el mensaje de su interlocutor y solicita aclaraciones cuando considera pertinente.

## 2. COMPRENSIÓN DE TEXTOS

- ✓ Comprende textos de uso cotidiano relacionados consigo mismo, con su familia y su entorno inmediato.

## 3. PRODUCCIÓN DE TEXTOS

- ✓ Produce textos diversos con adecuación y coherencia, relacionados consigo mismo, con su entorno familiar, utilizándolos elementos lingüísticos y no lingüísticos.

## • CICLO VII

### 1. EXPRESIÓN Y COMPRENSIÓN ORAL

- ✓ Expresa ideas, opiniones, emociones y sentimientos sobre temas de interés social para una interacción fluida con un interlocutor nativo hablante, demostrando asertividad en su proceso comunicativo.
- ✓ Comprende el mensaje de sus interlocutores, mostrando su posición frente a temas de su interés.

### 2. COMPRENSIÓN DE TEXTOS

- ✓ Comprende textos variados de mayor complejidad y extensión relacionados con temas de la realidad actual y expresada en un lenguaje de uso común.

### 3. PRODUCCIÓN DE TEXTOS

- ✓ Produce textos variados con adecuación, cohesión, coherencia y corrección sobre temas de interés personal y social, teniendo en cuenta su propósito comunicativo y los destinatarios.

#### 2.3.8. El Cuaderno de Trabajo “I Love San Martín”

##### A). Concepto

Es un documento didáctico organizado y sistematizado que contiene ejercicios que comprenden: comprensión lectora, ejercicios simples con gramática básica, imágenes de la Región San Martín para facilitar el aprendizaje cognitivo de un segundo idioma, en este caso el Inglés; el nombre de “***I Love San Martín***” se debe a que hemos decidido contextualizarlo con contenidos netos de San Martín y esto permite que el alumno se exprese mejor basándose en los lugares que ya conoce, ya que una persona se desenvuelve y opina mejor cuando tienen la experiencia de haber conocido u observado los lugares, los animales, las costumbres, etc, requeridos en un material para ayudar al estudiante a un mejor entendimiento.

##### B). Finalidad

Tiene la finalidad de mejorar el aprendizaje cognitivo del idioma inglés en los niveles de memoria, análisis y síntesis de los alumnos del 5° “G” del nivel secundario de la Institución Educativa “Ofelia Velásquez”.

C). Etapas o Partes del Cuaderno de Trabajo

El cuaderno de trabajo "***I Love San Martin***" cuenta con Introducción, Contenidos, Ejercicios prácticos y Evaluación.

D). Contenidos

El cuaderno de trabajo "***I Love SanMartin***" cuenta con ocho (8) unidades, cada unidad tiene 4 páginas incluida la evaluación, ejercicios de comprensión lectora, fill in the blanks, crosswords, scrambled sentences, answers and questions, true and false. Los nombres de las unidades son las siguientes:

- 1) My life
- 2) Part-time
- 3) Fruits
- 4) Environmental Problems
- 5) Customs
- 6) A Place to Live
- 7) Vacation
- 8) Jungle's Animals

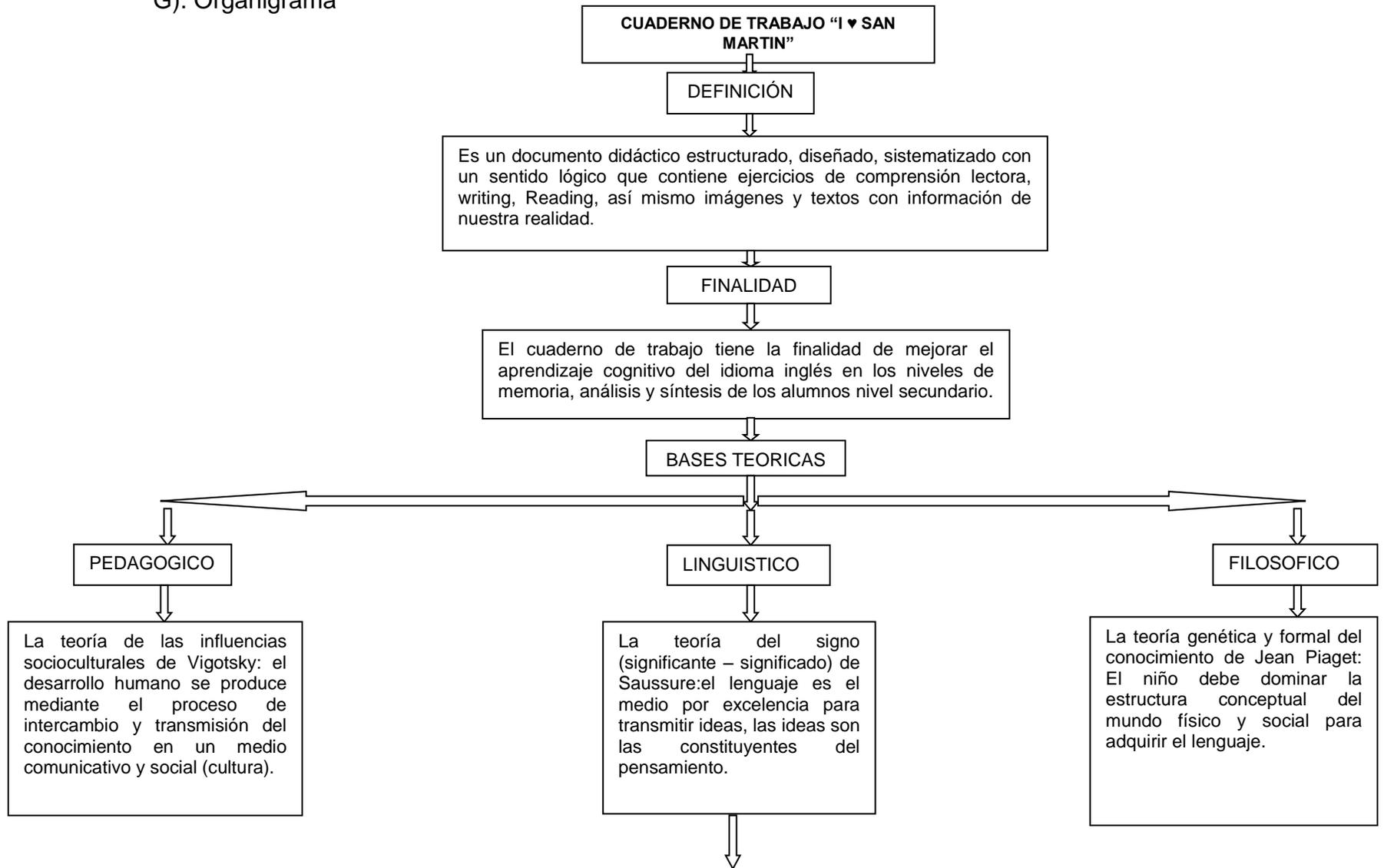
Cada unidad tiene la finalidad de que los alumnos describan las actividades que realizan en sus tiempos libres; que describan sus características personales y las diferentes profesiones que conocen; que describan e identifiquen las comidas típicas de San Martín; que se escriba sobre la contaminación ambiental de la región, las enfermedades que esta contaminación ocasiona y métodos de prevención; que elaboren pequeños textos sobre las costumbres de la región, elabore diálogos y los presente ante la clase; que identifique y simule estar en el mercado comprando frutas y verduras propias de nuestra región; que describan el lugar donde viven y como les gustaría que sea en el futuro; que relaten sobre sus vacaciones, los lugares que visitaron, las acciones que realizaron.

## F). Evaluación

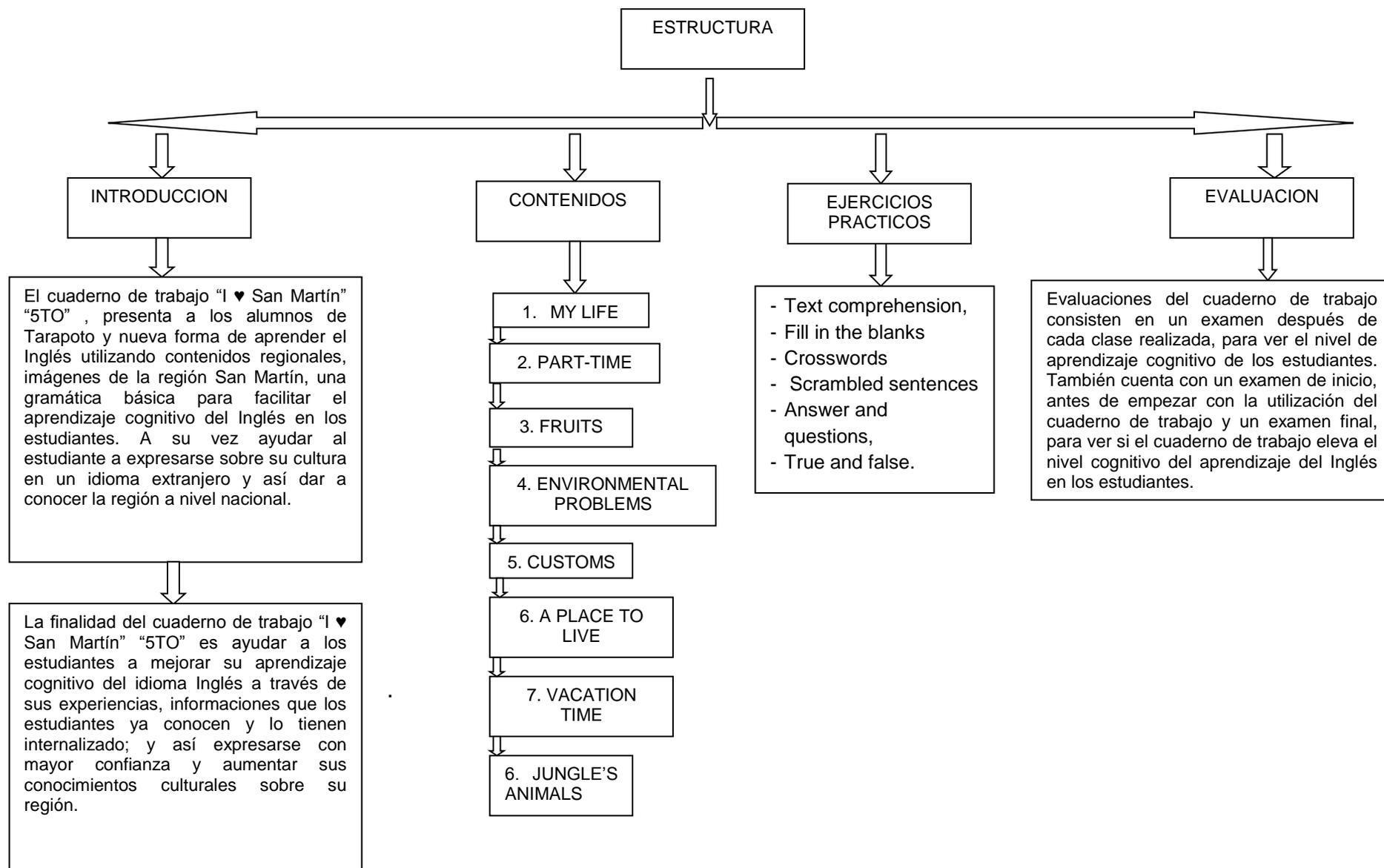
Las evaluaciones del cuaderno de trabajo consisten en un examen después de cada clase realizada, para ver el nivel de captación cognitiva de los estudiantes.

También cuenta con un examen de inicio, antes de empezar con la utilización del cuaderno de trabajo y un examen final, para ver si el cuaderno de trabajo eleva el nivel cognitivo del aprendizaje del inglés en los estudiantes.

## G). Organigrama



## ESTRUCTURA



## 2.4. Hipótesis

### 2.4.1. Hipótesis de Investigación ( $H_i$ )

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto.

### 2.4.2. Hipótesis Nula ( $H_0$ )

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto.

### 2.4.3. Hipótesis Específicas

#### a) Hipótesis de Investigación ( $H_{i1}$ )

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de gramática.

#### b) Hipótesis Nula ( $H_{01}$ )

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de gramática.

**c) Hipótesis de Investigación (H<sub>i2</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de coherencia.

**d) Hipótesis Nula (H<sub>02</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de coherencia.

**e) Hipótesis de Investigación (H<sub>i3</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de vocabulario.

**f) Hipótesis Nula (H<sub>03</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de vocabulario.

**g) Hipótesis de Investigación (H<sub>i4</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de función.

**h) Hipótesis Nula (H<sub>04</sub>)**

El Cuaderno de Trabajo "*I Love San Martin*" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto en la dimensión de función.

## 2.5. Sistema de Variables

### 2.5.1. Variable dependiente (Aprendizaje Cognitivo del Idioma Inglés)

- Definición Conceptual :

**BANDURA** (1976) Es el estudio de los procesos que intervienen durante el proceso de información (PI), desde la entrada sensorial, pasando por el sistema cognitivo (SC), hasta que la respuesta es producida.

- Definición Operacional:

Se divide en estos componentes:

#### Análisis:

- Desarrolla los ejercicios con un adecuado uso de las reglas gramaticales del inglés.
- Utiliza una gramática básica.
- Reconoce las estructuras gramaticales después de ser enseñada.

#### Memoria:

- Relaciona los textos con la realidad de nuestra región.
- Elabora oraciones ordenadamente usando las estructuras gramaticales.

#### Síntesis:

- Utilizan palabras que les sirve en la vida diaria.
- Desarrolla los ejercicios usando las palabras nuevas.
- Internaliza y graba las nuevas palabras.
- Ordena oraciones que se presentan en desorden

- Operacionalización

### Escala Valorativa / Escala de Definición

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTOS	ESCALA VALORATIVA			
				AD	A	B	C
V.D (El aprendizaje cognitivo del idiomas inglés)	<b>ANALISIS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrolla los ejercicios con un adecuado uso de las reglas gramaticales del Inglés.</li> <li>-Utiliza una gramática básica.</li> <li>-Reconoce las estructuras gramaticales después de ser enseñada.</li> </ul>	T E S T				
	<b>MEMORIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Relaciona los textos con la realidad de nuestra región.</li> <li>- Elabora oraciones ordenadamente usando las estructuras gramaticales.</li> </ul>					
	<b>SINTESIS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilizan palabras que les sirve en la vida diaria.</li> <li>- Desarrolla los ejercicios donde necesita organización.</li> <li>- Internaliza y graba las nuevas palabras.</li> </ul>					

### Escala de medición

Muy bueno	Bueno	Regular	Malo
16-20	11-15	6-10	0-5

## 2.5.2. Variable independiente (Cuaderno de Trabajo *I Love San Martín*)

- Definición Conceptual :

Es un documento didáctico organizado y sistematizado que contiene ejercicios que comprenden: En ejercicios simples con gramática básica, comprensión lectora, imágenes de la Región San Martín para facilitar el aprendizaje cognitivo de un segundo idioma, en este caso el Inglés; el nombre de "***I Love San Martín***" se debe a que hemos decidido contextualizarlo con contenidos netos de San Martín y esto permite que el alumno se exprese mejor basándose en los lugares que ya conoce, ya que una persona se desenvuelve y opina mejor cuando tienen la experiencia de haber conocido u observado los lugares, los animales, las costumbres, etc. requeridos en un material para ayudar al estudiante a un mejor entendimiento.

- Definición Operacional:

Se divide en estos componentes:

### Enfoque

- Tiene un enfoque lingüístico.
- Tiene fundamentación pedagógica.
- Tiene fundamentación filosófica.

### Metodología

- Tiene actividades sistematizadas con una secuencia lógica que permite el aprendizaje cognitivo del Inglés.
- Tiene planteamiento curricular.
- Emplea estrategias didácticas.

### Contenido

- Incluye imágenes, textos, diálogos relacionados con la realidad de San Martín.
- Tiene nivel de rendimiento.
- Emplea y selecciona medios didácticos regionales.

### Evaluación

- Tiene instrumentos de evaluación.
- Evalúa el aprendizaje en cada unidad.
- La evaluación contiene una escala cuantitativa y cualitativa.

- Operacionalización

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTOS	ESCALA VALORATIVA			
				MB	B	R	M
V.I (El cuaderno de trabajo " <i>I Love San Martín</i> ")	<b>ENFOQUE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene un enfoque lingüístico.</li> <li>- Tiene fundamentación pedagógica.</li> <li>- Tiene fundamentación filosófica.</li> </ul>	C U E S T I O N A R I O				
	<b>METODOLOGIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene actividades sistematizadas con una secuencia lógica que permite el aprendizaje cognitivo del Inglés.</li> <li>- Tiene planteamiento curricular.</li> <li>- Emplea estrategias didácticas.</li> </ul>					
	<b>CONTENIDO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incluye imágenes, textos, diálogos relacionados con la realidad de San Martín.</li> <li>- Tiene nivel de rendimiento.</li> <li>- Emplea y selecciona medios didácticos regionales.</li> </ul>					
	<b>EVALUACION</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene instrumentos de evaluación.</li> <li>- Evalúa el aprendizaje en cada unidad.</li> <li>- Tiene ejercicios que - La evaluación contiene una escala cuantitativa y cualitativa.</li> </ul>					

**Escala Valorativa**

<b>AD</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
16-20	11-15	6-10	0-5

## **CAPÍTULO III**

### **3. Metodología**

#### **3.1. Tipo de Investigación: Experimental**

**ARNAU**, Jaume (1978): realmente un experimento se podría considerar como un modelo de una situación real que el científico reproduce artificialmente a fin de estudiar el comportamiento de las variables y su interfuncionalidad. De ahí que se haya caracterizado la experimentación como aquella situación en la que el investigador introduce una o varias variables a fin de observar hasta qué punto la conducta bajo observación queda modificada. Tenemos, por tanto, que uno de los rasgos característicos de la experimentación es la manipulación y control directo que el investigador tiene sobre las condiciones de producción de fenómenos. Manipulación y control son dos conceptos básicos de la investigación experimental y gracias a ellos el investigador podrá tener un conocimiento de las posibles variables responsables de los cambios operados en la conducta. Y la presente investigación fue aplicada en los estudiantes del 5TO "G" del nivel secundaria de la Institución Educativa Ofelia Velásquez – Tarapoto.

#### **3.2. Nivel de Investigación: Pre-Experimental**

Los diseños que se presentan en esta sección reciben en nombre de pre-experimentales en razón de que no tienen la capacidad de controlar adecuadamente los factores que influyen contra la validez interna así como también de la validez externa. Sin embargo, es útil comenzar la discusión y descripción de los diseños experimentales de investigación con este tipo de diseños por dos razones: 1º porque son elementos de los diseños experimentales, y 2º porque ilustran la forma en que las variables extrañas pueden influir en la validez interna (principalmente) de un diseño, es decir nos dan a conocer lo que no se debe de hacer y lo que se deberá de hacer.

### 3.3. Población y muestra.

a) **Población:** Está constituida por 1,320 estudiantes de la Institución Educativa Ofelia Velásquez y asistentes en el año académico 2011.

b) **Muestra:** Está constituida por los estudiantes del 5to “G” secundaria.

Varones	Mujeres	Total
14	20	34

### 3.4. Ámbito Geográfico

La presente investigación se realizará en la Institución Educativa Ofelia Velásquez ubicada en el Jirón Alfonso Ugarte cuadra 1 en el Centro del distrito de Tarapoto en la provincia de San Martín en el departamento de San Martín.

### 3.5. Tipo de muestreo: Muestreo Probabilístico.

Decimos que un muestreo es probabilístico cuando puede calcularse con anticipación cual es la probabilidad de poder obtener cada una de las muestras que sean posibles.

### 3.6. Diseño de investigación

#### 3.6.1. Diseño de Investigación: Antes-después

El trabajo de investigación tiene el siguiente diseño.

**GE= O<sub>1</sub>-----X ----- O<sub>2</sub>**

**GC= O<sub>1</sub>----- X ----- O<sub>2</sub>**

Donde:

GE: Grupo experimental

O<sub>1</sub>: Pre test

X: Cuaderno de trabajo

O<sub>2</sub>: Post test

Donde:

GC: Grupo control

O<sub>1</sub>: Pre test

X : Clases del Área de Inglés (Met. Comu.)

O<sub>2</sub>: Post test

**CAMPBELL y STANLEY (1966):** A un grupo se le aplica una prueba previa al estímulo o tratamiento experimental; después se le administra el tratamiento y finalmente posterior al tratamiento.

El diseño ofrece una ventaja sobre la anterior, hay un punto de referencia inicial para ver qué nivel tenía el grupo en las variables dependientes antes del estímulo. Es decir, hay un seguimiento del grupo.

Entre O<sub>1</sub> y O<sub>2</sub> pueden ocurrir muchos otros acontecimientos capaces de generar cambios, además del tratamiento experimental y cuanto más largo sea el lapso entre ambas mediciones, mayor será también en la posibilidad de que actúe la historia. Así mismo, entre O<sub>1</sub> y O<sub>2</sub> pueden presentarse la fatiga, aburrimiento, etc.).

### 3.7. Técnicas e instrumentos de investigación

#### Fuentes Técnicas e Instrumentos de Investigación

##### 3.7.1. Fuentes

- Relación de estudiantes matriculados.
- Nómina de Matrícula
- Los estudiantes
- Bibliografía especializada

##### 3.7.2. Técnicas de Investigación

- **Observación:** Descripción detallada de un fenómeno o hecho social. Utilizamos la mayoría de los sentidos: visión, tacto, audición, percepción, intuición.
- **Test:** Encuentros dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas a través de un cuestionario. Nos permite conocer de primera mano lo que el entrevistado desea, siente, opina y describe sobre algo.
- **Pruebas Objetivas (Pre test o Post test):** Obtener información sobre el desenvolvimiento de los sujetos durante el periodo de la investigación.

### 3.7.3. Instrumentos de Investigación

- **Ficha de Observación:** Es un instrumento que se basa en la sistematización de las actividades comunes de la vida diaria. Consiste en hacer una descripción detallada de un fenómeno o hecho social a través de la observación de los sucesos mediante todos los sentidos disponibles.
- **Cuestionario:** Es un instrumento que mediante preguntas, efectuadas en forma personal, telefónica o correo permiten indagar las características, opiniones, costumbres, hábitos, gustos, conocimientos, modos y calidad, etc. Puede hacerse a grupos de personas en general o ser seleccionados por edad, sexo, ocupación, dependiendo del tema a investigar y los fines perseguidos.
- **Pre Test:** Es un instrumento que evalúa el conocimiento de una materia antes de experimentar con el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- **Post Test:** Es un instrumento dado después que el proceso enseñanza-aprendizaje fue experimentado.
- **Ficha de Evaluación de la Producción Escrita:** Es un instrumento que evalúa la producción de escritura de los estudiantes bajo ítems establecidos

### 3.8. Procesamiento de datos

#### Procedimientos de Recolección de Datos

Para valorar estadísticamente los resultados, se aparearon las diferencias contrastadas entre el Pre-Test y el Post-Test, a dichas diferencias se les aplicara la técnica estadística T-Student para la recolección de datos.

La prueba T-Student es aplicada cuando los datos u observaciones son menores a 30 unidades de análisis, cuyo procedimiento en el siguiente:

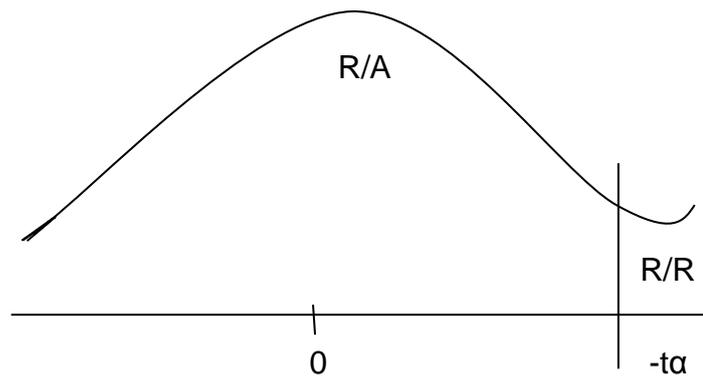
**a).** Formulación de Hipótesis estadística establecida:

$$H_0: \mu \text{ Pre-test} = \mu \text{ Post-test}$$

$$H_1: \mu \text{ Pre-test} < \mu \text{ Post-test}$$

**b).** Se determina el tipo de prueba, teniendo en cuenta que la  $H_1$  se anticipa a la dirección de la prueba para lo cual se realiza una prueba unilateral cola derecha.

**c).** se especificara el nivel de significancia de la prueba asumiendo un nivel de significación  $\alpha 0.05$  ó 5%



$$t\alpha = -t(0,05)(gl) = t_{tab}$$

$$gl = \frac{\left[ \frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2} \right]}{\left( \frac{S_1^2}{n_1} \right)^2 + \left( \frac{S_2^2}{n_2} \right)^2}$$

- Tabla de Distribución T-Student (**Anexo N° 09**)

Donde:

-t = distribución T-Student

-t $\alpha$  = es el valor de T-Student tabulado, es decir que se obtiene de cada tabla estadística al comparar el nivel de significancia ( $\alpha$ ) y los grados de libertad (gl).

n<sub>1</sub> = el tamaño de muestra del Pre-test

n<sub>2</sub> = el tamaño de muestra del Post-test

$\alpha$  = es el nivel de significancia

(1- $\alpha$ )= el nivel de confianza

**d).** Se calculara el estadístico de la prueba mediante las siguientes fórmulas:

- $$t_c = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2}}}$$

- $$\bar{x}_1 = \frac{\sum_{t=1}^{n_1} x_1}{n_1}$$

- $$\bar{x}_2 = \frac{\sum_{t=1}^{n_2} x_2}{n_2}$$

- $$s_1^2 = \frac{\sum_{t=1}^{n_1} x(\bar{x}_1 - \bar{x}_2)^2}{n_1 - 1}$$

- $$s_2^2 = \frac{\sum_{t=1}^{n_2} x(\bar{x}_1 - \bar{x}_2)^2}{n_2 - 1}$$

Donde:

$\bar{x}_1$  = es el promedio del Pre-Test antes de aplicar el cuaderno de Trabajo "I ♥ San Martín".

$\bar{x}_2$  = es el promedio del Post-Test después de aplicar el cuaderno de Trabajo "I ♥ San Martín".

$s_1^2$  = son las diferencias elevadas al cuadrado del Pre-Test.

$s_2^2$  = son las diferencias elevadas al cuadrado del Post-Test.

e). Se tomara la decisión estadística para saber si se acepta o se rechaza la  $H_0$ .

- **Si  $t_{c \in /R/R} = [t_{\alpha}, \alpha >$** , entonces se rechaza la  $H_0$  y se aceptará la  $H_1$ , es decir que si eso sucede implica que el Cuaderno de Trabajo "I ♥ San Martín" influirá en el aprendizaje cognitivo del inglés de los estudiantes del 5TO "G" de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez".
- **Si  $t_{c \in /R/R} = < -\alpha, t_{\alpha} >$** , entonces se aceptará la  $H_0$  y se rechaza la  $H_1$ , es decir que si eso sucede implica que el Cuaderno de Trabajo "I ♥ San Martín" no influirá en el aprendizaje cognitivo del inglés de los estudiantes del 5TO "G" de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez".

## **CAPÍTULO IV**

#### 4. Resultados obtenidos y conclusiones

##### 4.1. Resultados obtenidos

**CUADRO N° 01**

PUNTAJES DEL APRENDIZAJE COGNITIVO DEL IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DEL 5TO “G” DEL NIVEL SECINDARIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ” – TARAPOTO-2011., ANTES Y DESPUÉS DE LA APLICACION DEL CUADERNO DE TRABAJO ***I LOVE SAN MARTIN***

Nº	APELLIDOS Y NOMBRES	PRE-TEST	POST-TEST
1.		7	16
2.		8	19
3.		8	17
4.		7	18
5.		8	17
6.		6	16
7.		4	15
8.		3	16
9.		4	15
10.		2	15
11.		6	16
12.		4	17
13.		6	15
14.		5	17
15.		3	15
16.		6	16
17.		3	16
18.		3	17
19.		4	16
20.		5	16
21.		4	16
22.		5	16

23.		2	17
24.		4	18
25.		6	19
26.		7	16
27.		3	16
28.		3	15
29.		4	17
30.		6	16
31.		8	15
32.		2	15
33.		8	17
34.		4	18
<b>TOTAL</b>		172	556
<b>PROMEDIO</b>		5.05	16.35
<b>DESVIACION ESTANDAR</b>		2.15	1.12
<b>COEFICIENTE DE VARIACION</b>		42.68	6.87

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores*

Según el cuadro N° 1 se observa que después de la aplicación DEL CUADERNO DE TRABAJO **I LOVE SAN MARTIN** los estudiantes mejoraron su puntaje obteniendo un puntaje de promedio de 16.35 puntos mientras que en el pre test se obtuvo un puntaje de 5,05 puntos. Respecto a la variabilidad se observa que el post test es pequeña (1,03) y la información recopilada en el pre test es más homogenizada.

**CUADRO N° 2**

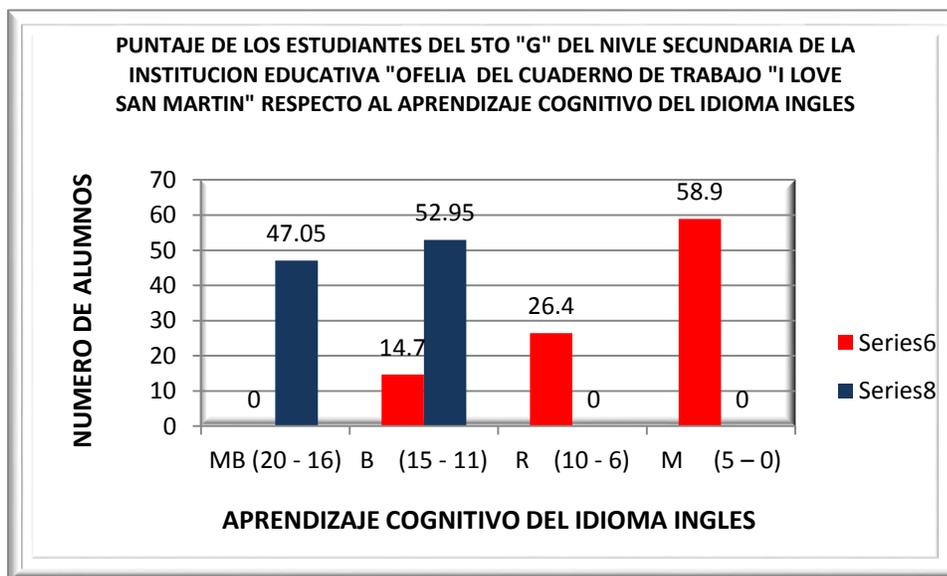
**DISTRIBUCION EN LOS ESTUDIANTES DEL 5TO "G" DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA "OFELIA VELASQUEZ" – TARAPOTO 2011 RESPECTO AL APRENDIZAJE COGNITIVO DEL IDIOMA INGLES.**

<b>CRITERIO DE EVALUACION</b>	<b>PRE TEST</b>		<b>POS TEST</b>	
	<b>N° de estudiantes</b>	<b>%</b>	<b>N° de estudiantes</b>	<b>%</b>
<b>MB (20 - 16)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>16</b>	<b>47.05</b>
<b>B (15 - 11)</b>	<b>5</b>	<b>14.7</b>	<b>18</b>	<b>52.95</b>
<b>R (10 - 6)</b>	<b>9</b>	<b>26.4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>M (5 - 0)</b>	<b>20</b>	<b>58.9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>	<b>100</b>	<b>34</b>	<b>100</b>

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores.*

Según el cuadro N° 2 se observa que después de la aplicación DEL CUADERNO DE TRABAJO **I LOVE SAN MARTIN** los estudiantes obtuvieron un 47%.06 de calificación Muy Bueno (MB) y un 62.95 obtuvieron la calificación de Bueno (B) mientras que en el pre test se obtuvo un puntaje de 68.9 de Malo (M) y un 28.4 en la calificación Regular (R).

GRAFICO N°1



Según el grafico n° 1 se observa que en el post test el 52.95 % de los estudiantes es decir 18 alumnos obtuvieron un buen nivel de aprendizaje cognitivo del idioma ingles respecto al pre test, donde el 58.90% es decir 20 alumnos lograron alcanzar un nivel malo.

**CUADRO N° 3**

PUNTAJE DEL APRENDIZAJE COGNITIVO QUE PRESENTAN LOS ESTUDIANTES DEL 5TO “G” DE LA INSTITUCION EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ – TARAPOTO 2011 ANTES Y DESPUÉS DE LA APLICACIÓN DEL CUADERNO DE TRABAJO “I LOVE SAN MARTIN” SEGÚN DIMENSIONES.

<b>GRUPOS</b>	<b>PRE-TEST</b>			<b>POS-TEST</b>		
	<b>ALUMNOS</b>	<b>Análisis</b>	<b>Memoria</b>	<b>Síntesis</b>	<b>Análisis</b>	<b>Memoria</b>
<b>1</b>	3	3	1	5	7	4
<b>2</b>	3	3	2	7	8	4
<b>3</b>	3	3	2	8	6	3
<b>4</b>	3	2	2	6	8	4
<b>5</b>	3	3	2	8	6	4
<b>6</b>	2	2	2	6	6	4
<b>7</b>	2	1	1	6	5	4
<b>8</b>	1	1	1	6	6	4
<b>9</b>	1	1	2	6	5	4
<b>10</b>	1	1	0	5	7	3
<b>11</b>	2	2	2	6	6	4
<b>12</b>	1	2	1	7	7	4
<b>13</b>	4	1	1	6	5	4
<b>14</b>	2	1	2	7	6	4
<b>15</b>	1	1	1	6	6	3
<b>16</b>	2	2	2	6	7	3
<b>17</b>	2	0	1	8	5	3
<b>18</b>	1	1	1	8	5	4
<b>19</b>	2	1	1	8	4	4

<b>20</b>	2	2	1	7	6	3
<b>21</b>	1	1	2	6	6	4
<b>22</b>	3	1	1	7	6	3
<b>23</b>	1	1	0	6	7	4
<b>24</b>	1	1	2	8	6	4
<b>25</b>	2	2	2	8	8	3
<b>26</b>	3	2	2	6	6	4
<b>27</b>	1	1	1	6	6	4
<b>28</b>	1	1	1	6	5	4
<b>29</b>	2	1	1	7	6	4
<b>30</b>	2	2	2	6	6	4
<b>31</b>	4	2	2	6	5	4
<b>32</b>	1	1	0	6	5	4
<b>33</b>	4	2	2	7	6	4
<b>34</b>	2	1	1	8	6	4
<b>PROMEDIO</b>	2.02	1.52	1.38	6.61	6.02	3.76
<b>DESVIACIÓN ESTANDAR</b>	0.96	0.74	0.65	0.92	0.93	0.43

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores*

Según el cuadro N° 3 se observa que después de la aplicación DEL CUADERNO DE TRABAJO **I LOVE SAN MARTIN** los estudiantes obtuvieron un promedio de 6.61 en la dimensión análisis, 6.02 en la dimensión memoria y 3.76 en la dimensión síntesis. Mientras en el pre test los estudiantes obtuvieron un promedio de 2.02 en la dimensión análisis, 1.52 en la dimensión memoria y un 1.38 en la dimensión síntesis. Conociendo que: la dimensión análisis tiene un valor de 8 puntos, la dimensión memoria tiene un valor de 8 puntos y la dimensión síntesis un valor de 4 puntos.

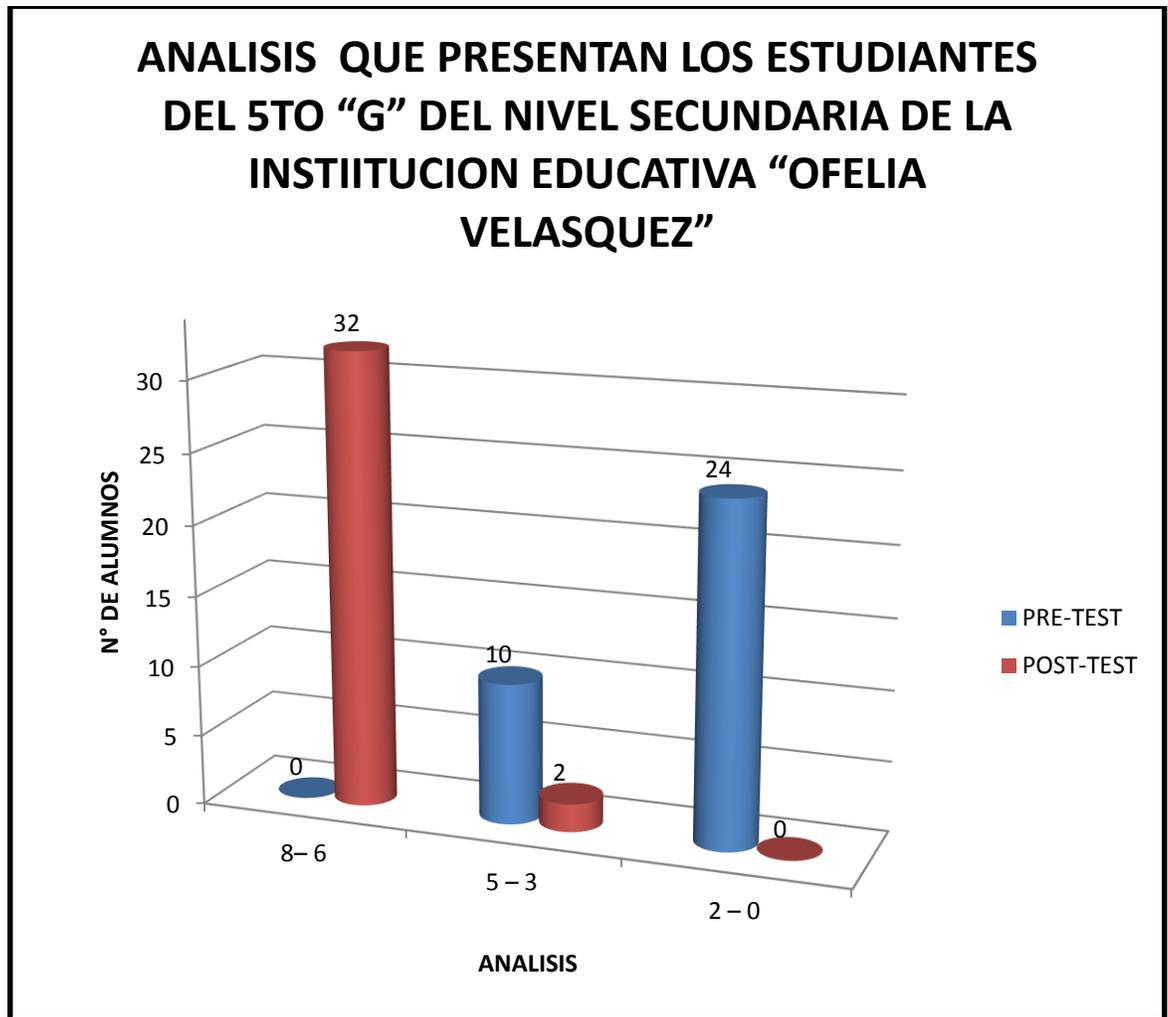
**CUADRO N° 04**

DISTRIBUCIÓN DE LOS ESTUDIANTES DEL 5TO "G" DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "OFELIA VELASQUEZ" - TARAPOTO 2011, RESPECTO A LA DIMENSIÓN ALASISIS QUE PRESENTA.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PRE-TEST	%	POST-TEST	%
	N° DE ALUMNOS		N° DE ALUMNOS	
8- 6	0	0	32	94.12
5 - 3	10	29.41	2	5.88
2 - 0	24	70,59	0	0
<b>Total</b>	34	100	34	100

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores*

GRAFICO N° 2



Según el gráfico N° 02 se observa que en el Post-test el 94,12 % de los alumnos, es decir 32 obtuvieron un alto nivel de análisis en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 70,59% de los alumnos, es decir 24 obtuvieron notas deficientes.

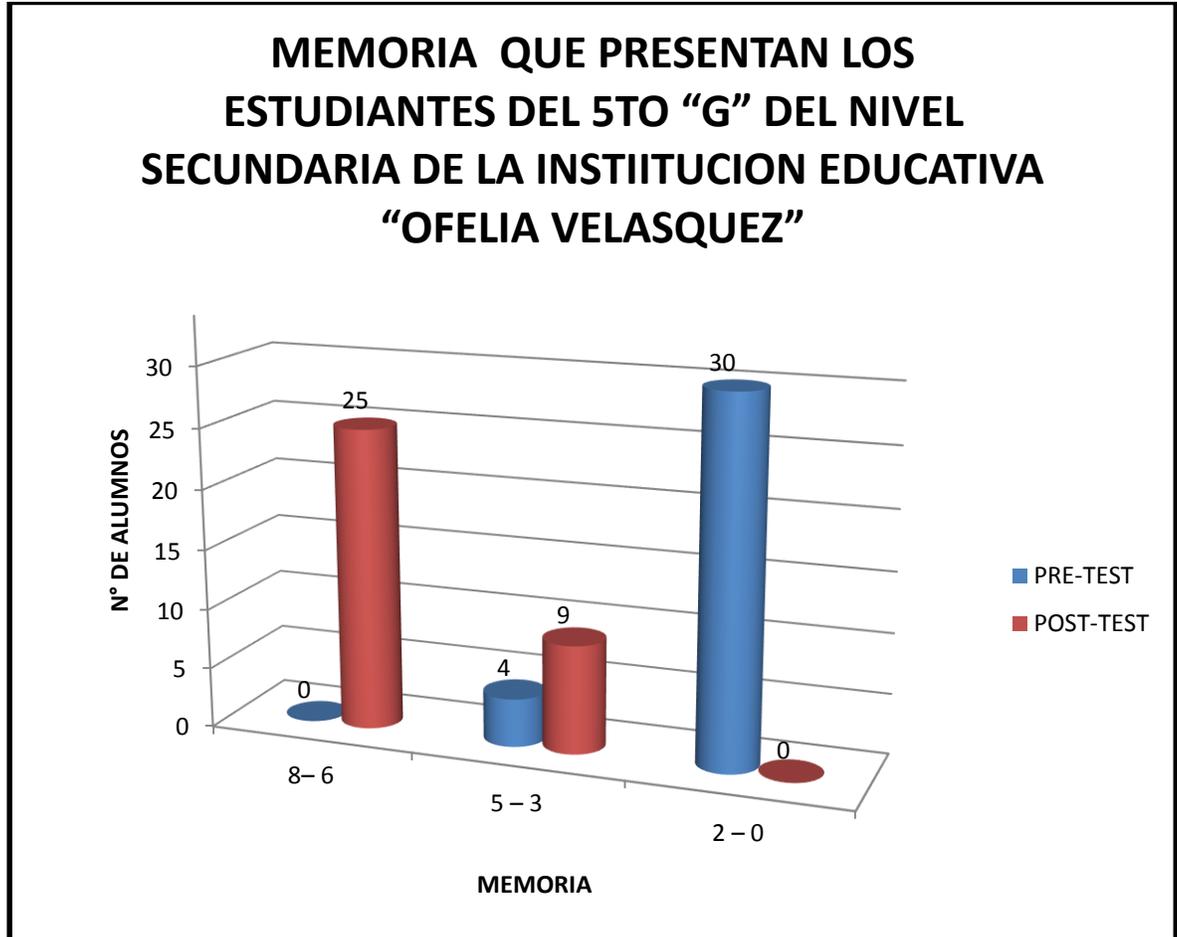
**CUADRO N° 05**

DISTRIBUCIÓN DE LOS ESTUDIANTES DEL 5TO “G” DE LA INSTITUCION EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ” – TARAPOTO 2011, RESPECTO A LA DIMENSIÓN MEMORIA QUE PRESENTA.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PRE-TEST	%	POST-TEST	%
	N° DE ALUMNOS		N° DE ALUMNOS	
8– 6	0	0	25	73.53
5 – 3	4	11.76	9	26.47
2 – 0	30	88.24	0	0
<b>Total</b>	34	100	34	100

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores*

GRAFICO N° 3



Según el gráfico N° 03 se observa que en el Post-test el 73,53 % de los alumnos, es decir 25 obtuvieron un alto nivel de memoria en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 88.24% de los alumnos, es decir 30 obtuvieron notas deficientes.

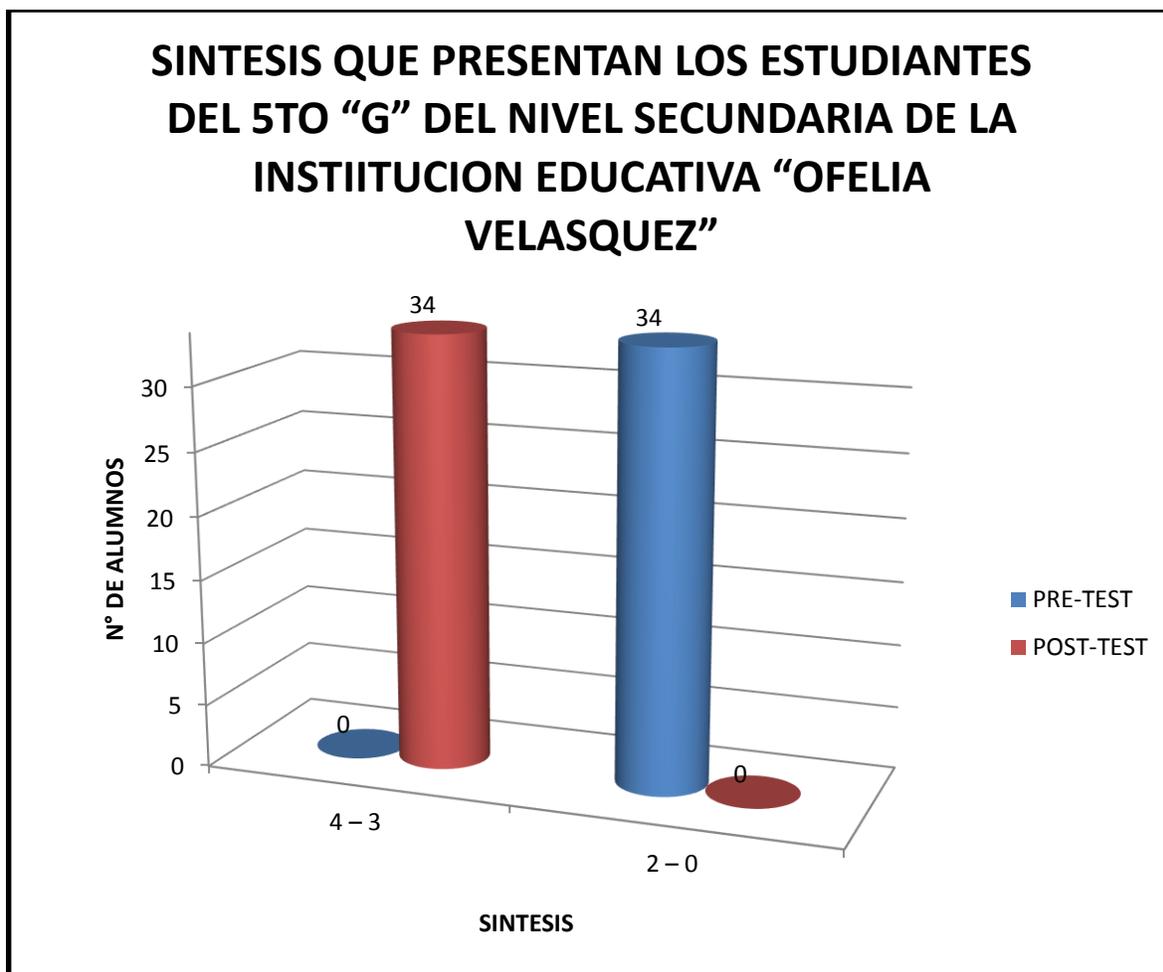
**CUADRO N° 06**

DISTRIBUCIÓN DE LOS ESTUDIANTES DEL 5TO “G” DE LA INSTITUCION EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ” – TARAPOTO 2011, RESPECTO A LA DIMENSIÓN SINTESIS QUE PRESENTA.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PRE-TEST		POST-TEST	
	N° DE ALUMNOS	%	N° DE ALUMNOS	%
4- 2	0	0	34	100
1- 0	34	100	0	0
<b>Total</b>	34	100	34	100

*Fuente: Datos obtenidos de los test aplicados por los investigadores*

GRAFICO N° 4



Según el gráfico N° 04 se observa que en el Post-test el 100 % de los alumnos, es decir 34 obtuvieron un alto nivel de síntesis en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 100% de los alumnos, es decir 34 obtuvieron notas deficientes.

## 4.2. Análisis y discusión de resultados

La aplicación de las 8 clases del cuaderno de trabajo I love San Martín han incrementado la producción escrita en cuanto a la gramática, vocabulario, en los estudiantes del Quinto Grado "G" del Nivel Secundaria de la Ofelia Velásquez-Tarapoto, 2011. Este fenómeno ha acontecido, debido a que las clases, están orientadas a mejorar la producción escrita en el idioma extranjero, en este caso el inglés. Por lo que ha sido una forma de enseñanza muy significativa para presentar los contenidos sobre las cuales se ha desarrollado la producción escrita, al permitir que los estudiantes escriban y comprendan libremente.

Los resultados encontrados al aplicar el cuaderno de trabajo I love San Martín obedecen al desarrollo de 8 clases en 16 horas pedagógicas, cada taller en 2 horas lo que hace que sus fuentes sean válidas y confiables para recomendar su aplicabilidad en otras secciones del 5to grado, así como también, en los demás grados y otras Instituciones Educativas, siempre y cuando la temática se adecue a la realidad de los estudiantes.

**En la tabla Nº 1** se observa que después de la aplicación DEL CUADERNO DE TRABAJO "I LOVE SAN MARTIN" los estudiantes mejoraron su puntaje obteniendo un puntaje de promedio de 16.35 puntos mientras que en el pre test se obtuvo un puntaje de 5,05 puntos. Respecto a la variabilidad se observa que el post test es pequeña (1,03) y la información recopilada en el pre test es más homogenizada.

**En la tabla Nº 2** se observa que en el post test el 52.95 % de los estudiantes es decir 18 alumnos obtuvieron un buen nivel de aprendizaje cognitivo del idioma ingles respecto al pre test, el 58.90% es decir 20 alumnos lograron alcanzar un nivel mal .

**En la tabla N° 3** se observa que en los componentes de evaluación del aprendizaje cognitivo del idioma inglés los promedios de cada componente tienen una escala valorativa sobresaliente los cuales se encuentran en los promedios obtenidos en el post test y tienen la escala valorativa buena.

**En la tabla N° 4** se observa que en el Post-test el 94,12 % de los alumnos, es decir 32 obtuvieron un alto nivel de análisis en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 70,59% de los alumnos, es decir 24 obtuvieron notas deficientes.

**En la tabla N° 5** se observa que en el Post-test el 73,53 % de los alumnos, es decir 25 obtuvieron un alto nivel de memoria en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 88.24% de los alumnos, es decir 30 obtuvieron notas deficientes.

**En la tabla N° 6** se observa que en el Post-test el 100 % de los alumnos, es decir 34 obtuvieron un alto nivel de síntesis en el cuaderno de trabajo, mientras que en el Pre-test el 100% de los alumnos, es decir 34 obtuvieron notas deficientes.

Teniendo en cuenta los resultados obtenidos en nuestra investigación encontramos coincidencias respecto a los resultados de las investigaciones:

**“LA PRODUCCIÓN ESCRITA MEDIANTE ACTIVIDADES INTERACTIVAS EN LAS CLASES DE INGLÉS DEL 7<sup>mo</sup> GRADO EN LA SECUNDARIA BÁSICA ARGENTINA”**, realizado por los licenciados: Luisa Portela, Adrian Gonzales y Ana Gómez en el cual la conclusión fue:

Las actividades en función de la producción escrita en inglés favorecen en gran medida que la adquisición del idioma extranjero sea un proceso activo, motivador, a la vez que permite el desarrollo de habilidades de expresión escrita que contribuyen al consecuente desarrollo del resto de las habilidades.

Estas actividades constituyen unidades productivas de desarrollo de habilidades a partir de una realidad concreta, posibilitando a los estudiantes trabajar haciendo orientar la teoría con la práctica.

De acuerdo a nuestros resultados obtenidos, el Cuaderno de Trabajo "I love San Martin", influyó significativamente en el aprendizaje cognitivo del Idioma Inglés porque la metodología, el enfoque y la evaluación fueron motivadores, novedosos y auténticos por estas razones el cuaderno despertó el interés de los estudiantes y así mismo mostraron una actitud positiva y sobre todo voluntad para aprender el Inglés como segundo idioma y lo más importante mejorar su producción escrita.

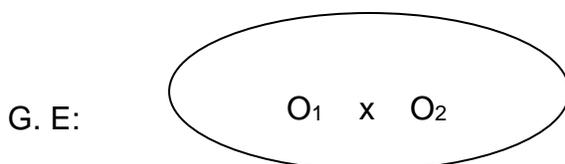
Los resultados obtenidos con el Cuaderno de Trabajo "**I love San Martin**" fueron óptimos debido a:

- La adecuada selección de los videos, materiales didácticos, realia que estuvieron acorde a la clase y vocabulario a enseñar.
- Las etapas y estrategias fueron establecidas coordinadamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- El clima libre de estrés para los estudiantes creó un ambiente propicio para el aprendizaje.

## CUADRO N° 7

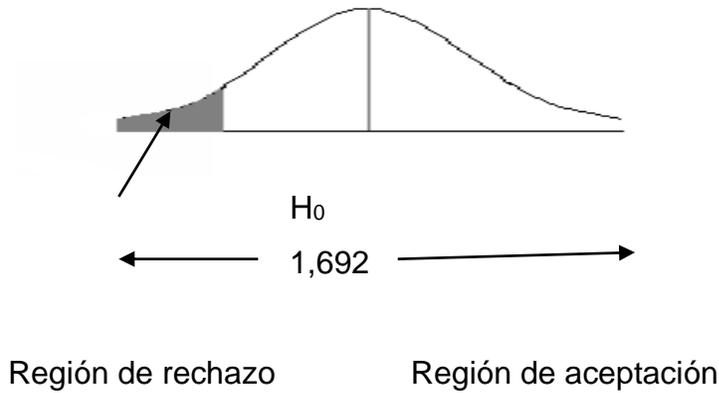
## CUADRO RESUMEN PRUEBA DE HIPÓTESIS

## DISEÑO PRE EXPERIMENTAL



- a) PRUEBA DE HIPÓTESIS PARA COMPROBAR LOS EFECTOS DEL CUADERNOS DE TRABAJO “I LOVE SAN MARTIN” Y SU INFLUENCIA EN EL APRENDIZAJE COGNITIVO DEL IDIOMA INGLES LOS ESTUDIANTES DEL 5TO “G” DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA “OFELIA VELASQUEZ” – TARAPOTO 2011.

Medición	Hipótesis	Valor t- calculado	Valor t- tabulado	Nivel de Significancia	Decisión
O <sub>1</sub> ----O <sub>2</sub>	H <sub>0</sub> : $\mu_A = \mu_D$ H <sub>i</sub> : $\mu_A < \mu_D$	-13, 78	-1,692	$\alpha = 05\%$	Se rechaza la hipótesis nula(H <sub>0</sub> ) y se acepta la hipótesis de investigación (H <sub>i</sub> )



**Descripción:** En el cuadro N° 7, se observan los resultados obtenidos producto de la aplicación de las fórmulas estadísticas (prueba de diferencias pareadas T- Student), para la verificación de la Hipótesis, obteniéndose un valor calculado de  $t_c = -13,78$  y un valor tabular de  $t_t = -1,692$  (obteniéndose de la tabla de probabilidad de la distribución T de Student), verificando que el valor calculado es menor que el tabular, el cual permite que la hipótesis alternativa o de investigación, la misma que se evidencia en el gráfico de la curva de Gauss.

b) Significado que, la aplicación del cuaderno de trabajo **“I LOVE SAN MARTIN”** mejoró significativamente el aprendizaje cognitivo del idioma inglés en los estudiantes del 5TO “G” del nivel secundaria de la Institución Educativa Ofelia Velásquez – Tarapoto 2011.

### 4.3. Conclusiones

- Queda demostrado el efecto significativo que tiene el Cuaderno de Trabajo “I love San Martín” en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés en los estudiantes del Quinto año “G” del Nivel Secundaria de la I.E “Ofelia Velásquez”, Tarapoto 2011, lo cual se corrobora en el cuadro N° 01 y cuadro N° 2.
- Queda demostrado que Cuaderno de Trabajo “I love San Martín” ha influido significativamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés en las dimensiones análisis, memoria y síntesis en los estudiantes del Quinto año “G” del Nivel Secundaria de la I.E “Ofelia Velásquez”, Tarapoto 2011, tal como se corrobora en el cuadro N° 03.
- Se acepta la Hipótesis de Investigación (H<sub>i</sub>) y queda demostrado que existe influencia significativa del cuaderno de trabajo “I love San Martín” en el aprendizaje cognitivo del Idioma Inglés en las dimensiones análisis, memoria y síntesis en los estudiantes del Quinto año “G” del Nivel Secundaria de la I.E “Ofelia Velásquez”, Tarapoto 2011, tal como se corrobora en los cuadros N° 4, cuadro N°5 y cuadro N° 6.

#### 4.4. Recomendaciones

- Sugerimos a la institución Educativa utilizar e implementar un aula específica para la enseñanza de Idiomas Extranjeros.
- Sugerimos a los profesores de lenguas extranjeras utilizar el Cuaderno de Trabajo “I love San Martín”; para la enseñanza de la misma, ya que sus etapas y estrategias fueron establecidas coordinadamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje y de ante mano tendrán buenos resultados.
- Sugerimos a los padres de familia ser partícipes en el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés de sus hijos.
- Sugerimos a los directivos de las instituciones educativas a fomentar la investigación desde los primeros niveles de educación, ya que permitirá a los estudiantes tener experiencias en sus futuras investigaciones.
- Recomendamos a las personas que realicen investigaciones relacionadas a ésta, utilizar el cuaderno de trabajo “I love San Martín”, como parte de su fundamentación, pero al mismo tiempo sugerimos citar la fuente.
- Recomendamos que se incluya en los materiales didácticos que entrega el ministerio de educación, este cuaderno de trabajo.

# **ASPECTOS COMPLEMENTARIOS**

## Referencias Bibliográficas

**DIXSON**, Robert. "Regents English Workbook Intermediate-Advance 1".Regents Publishing Company, Inc; New York, 1956.

**DOWNIE**, Michael, y **JIMENEZ**, Juan Manuel. "Elevator Workbook 3".Richmond Publishing; United Kingdom, 2007.

**EDWARDS**, Lynda. "Elevator Student's Book 2". Richmond Publishing; UnitedKingdom, 2007.

**ESPINOSA**, María Gabriel, y **MEJÍA**, Cecilia. "English for Teens 1".GrupoSantillana; Perú, 2005.

**EVANS**, Virginia, y **DOOLEY**, Jenny. "Upstream Pre-Intermediate B1 Workbook".Express Publishing; E.U, 2004.

**EVANS**, Virginia, y **DOOLEY**, Jenny. "Upstream Pre-Intermediate B1 Student's Book".Express Publishing; E.U, 2004.

**EVANS**, Virginia, y **DOOLEY**, Jenny. "Upstream Elementary A2Workbook".Express Publishing; E.U, 2005.

**LANGUAGE LABORATY ACTIVITIES AND HOMEWORK**."American Language Course Book 3".CIVIME (Centro de Idiomas "Virgen de las Mercedes"); Perú, 2000.

**MINISTERIO DE EDUCACION**. "Diseño Curricular Nacional de la Educación Básica Regular".Ministerio de Educación; Perú, 2008.

**NUNAN**, David. "Go For it! Student Book 1".Thomson Heinle Corporation; Canada, 2005.

**PRODROMOU**, Luke. "Shine On Intermediate Student's Book 1". Macmillan Publisher; New York, 2002.

**RENDELL-DUNN**, Stephanie. "Inglés 3-4". Centro de Producción Editorial Universidad Nacional Mayor De San Marcos; Perú, 2001.

**SASLOW**, Joan, y **ASCHER**, Allen. "Top Notch Workbook 2". Pearson Education, Inc; United States of America, 2005.

**SOARS**, Liz y John. "American Headway 1 Student Book". Oxford University Press; Oxford New York, 2001.

**SOARS**, Liz y John. "American Headway 1 Workbook". Oxford University Press; Oxford New York, 2001

**SOARS**, Liz y John. "American Headway 2 Student Book". Oxford University Press; Oxford New York, 2001.

**SOARS**, Liz y John. "American Headway 2 Workbook". Oxford University Press; Oxford New York, 2001.

Módulo Auto instruccional de Fundamentos Psicopedagógicos del Proceso de enseñanza aprendizaje Dirección Nacional de Capacitación y Perfeccionamiento Docente e Investigación Pedagógica. 1992.

## Referencias Ciberográficas

- <http://www.wisis.ufg.edu.sv/www.wisis/documentos/TE/372.65-A958s/372.65-A958s/CAPITULO%20I.pdf>
- [http://www.educame.edu.sv/website/index2.php?option=com\\_docman&task=doc\\_view&gid=145&Itemid=32](http://www.educame.edu.sv/website/index2.php?option=com_docman&task=doc_view&gid=145&Itemid=32)
- [http://www.mineduc.cl/biblio/documento/guia\\_meto.pdf](http://www.mineduc.cl/biblio/documento/guia_meto.pdf)
- [www.fgalindosoria.com/linguisticamatematica/enfoque\\_linguistico/enfoque\\_linguistico.doc](http://www.fgalindosoria.com/linguisticamatematica/enfoque_linguistico/enfoque_linguistico.doc) 20/06/2011 10.59 pm
- <http://2.bp.blogspot.com/94NfQJJuL5k/Ta3tR2mbpsI/AAAAAAAAAFU/omndpOILf8Q/s1600/Imagen2.jpg>
- <http://www.psicopedagogia.com/definicion/teoria%20del%20aprendizaje%20de%20vigo%20gotzky>
- <http://comunicacion.idoneos.com/index.php/334377>
- <http://www.dipromepg.efemerides.ec/teoria/t2.htm>
- <http://www.josemariaolmos.es/act/cuaderno.htm>
- <http://www.buenastareas.com/ensayos/Componentes-Del-Cuaderno/1426219.html>
- [http://www.cinpe.una.ac.cr/publicaciones/cuadernos\\_trabajo/pauta.pdf](http://www.cinpe.una.ac.cr/publicaciones/cuadernos_trabajo/pauta.pdf)
- <http://www.buenastareas.com/ensayos/Cuaderno-De-Trabajo-Caligrafia-Scriptura/11840804.html>

- [http://www.actiweb.es/profesorencasa/tipos\\_de\\_aprendizaje.html](http://www.actiweb.es/profesorencasa/tipos_de_aprendizaje.html)
- <http://www.solociencia.com/medicina/07091706.htm>
- <http://knol.google.com/k/ezequiel-m%C3%A9ndez/el-aprendizaje-de-un-segundo-idioma/1cnsqxzsga9ph/5#>
- <http://www.albany.edu/faculty/mw908/aspn301z/primavera99/universidad/aprendizaje.htm>
- <http://www.eumed.net/tesis/2011/eycn/Estrategia%20didactica%20para%20la%20independencia%20cognoscitiva.htm>
- [eprints.ucm.es/10176/1/APRENDIZAJE\\_COGNITIVO.pdf](http://eprints.ucm.es/10176/1/APRENDIZAJE_COGNITIVO.pdf)
- <http://www.definicionabc.com/general/ingles.php>

# **ANEXOS**

# **ANEXO N° 01**

# **MATRIZ DE CONSISTENCIA**



Título	Pregunta de Investigación	Objetivo General	Objetivos Específicos	Hipótesis	Variable	Dimensiones	Indicadores	Técnicas	Instrumentos	Ítems	Escala Valorativa						
											MB	B	R	M			
INFLUENCIA DEL CUADERNO DE TRABAJO "I LOVE SAN MARTÍN" EN EL APRENDIZAJE COGNITIVO DEL IDIOMA INGLÉS EN LAS DIMENSIONES: ANÁLISIS, MEMORIA Y SÍNTESIS EN ALUMNOS DEL 5º "G" DEL NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "OFELIA VELASQUEZ" - TARAPOTO - 2011	¿Cuál es la influencia del cuaderno de trabajo "I Love San Martín" en el aprendizaje cognitivo del idioma inglés en las dimensiones: memoria, análisis y síntesis en los alumnos del 5º "G" de nivel secundaria de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de la ciudad de Tarapoto?	Experimentar el cuaderno de trabajo "I Love San Martín" para mejorar el aprendizaje cognitivo del inglés en las dimensiones: memoria, análisis y síntesis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" - Tarapoto.	Diseñar el cuaderno de trabajo "I Love San Martín" para mejorar el aprendizaje cognitivo del Inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" - Tarapoto..  Aplicar el cuaderno de trabajo "I Love San Martín" en el aprendizaje cognitivo del inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" - Tarapoto.  Describir la influencia del cuaderno de trabajo "I Love San Martín" en el mejoramiento del aprendizaje cognitivo del Inglés en las dimensiones: memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" - Tarapoto.	<b>Hipótesis de la investigación ( H<sub>i</sub> )</b>  El Cuaderno de Trabajo "I Love San Martín" influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto.	Variable Independiente  Cuaderno de Trabajo I Love San Martín	Enfoque	- Tiene un enfoque lingüístico. - Tiene fundamentación pedagógica. - Tiene fundamentación filosófica.	Test,	- Ficha de observación y fichas de evaluación	50							
						Metodología	- Tiene actividades sistematizadas con una secuencia lógica que permite el aprendizaje cognitivo del inglés. -Tiene planteamiento curricular. -Emplea estrategias didácticas.										
						Contenido	- Los contenidos en sus diferentes habilidades del idioma ingles son novedosos, divertidos y referenciales.										
						Evaluación	- Cuenta con instrumentos de evaluación, cuenta con una orientación. - Evalúa el aprendizaje en cada unidad.										
				Variable Dependiente  El aprendizaje cognitivo del idioma ingles				<b>Hipótesis nula ( H<sub>o</sub> )</b>  El Cuaderno de Trabajo "I Love San Martín" no influye positivamente en el aprendizaje cognitivo del idioma Inglés a nivel memoria, síntesis y análisis en los estudiantes del 5º "G" del nivel secundario de la Institución Educativa "Ofelia Velásquez" de Tarapoto.		Análisis	- Desarrolla los ejercicios con un adecuado uso de las reglas gramaticales del Inglés. - Utiliza una gramática básica. -Reconoce las estructuras gramaticales después de ser enseñada.	Test,	Pre-test , post-test, fichas de observación. Fichas de evaluación.	50			
										Memoria	- Relaciona los textos con la realidad de nuestra región. -Elabora oraciones ordenadamente usando las estructuras gramaticales.						
										Síntesis	- Utilizan palabras que les sirve en la vida diaria. - Desarrolla los ejercicios donde necesita organización. - Internaliza y graba las nuevas palabras						

# **ANEXO N°02**

# **PRE TEST**

**PRE-TEST****NAME:** \_\_\_\_\_**Instruction:** The test consists of 50 questions. Read each question carefully and answer.**1** Do you have enough free time?

\_\_ yes \_\_no

**2** Do you like to watch movies?

\_\_yes \_\_no

**3** What do you do in your free time?

\_\_going shopping \_\_ going to the cinema \_\_chatting

\_\_playing computer games

**4** What hobbies do you have? play  study  visit my friends  sleep  sing**5** When do you have free time? always  2 hours in weekend  In the mornings  in the afternoons**6** How do you spend your free time?  
\_\_\_\_\_**7** How do you like to spend your free time?

\_\_playing sports \_\_reading \_\_relaxing \_\_studying \_\_sleeping

**8** What do you do on Saturdays?

---

**9** What new activity would you like to try doing in your free time?

---

**10** What year were you born?

---

**11** On what date you were born?

---

**12** What day of the week was it?

---

**13** Where do you live?

---

**14** Do you like your city or town?

---

**15** Which do you prefer to live in a town or a city?

---

**16** What things are most important to you now?

---

17 Describe a typical family dinner.

---

18 Do you all eat together as a family?

---

19 Who makes the dinner?

---

20 What were your favorite foods?

---

21 What were not your favorite foods?

---

22 Have you ever eaten typically foods from San Martin? You mention it.

---

23 Have you ever drunk Masato from San Martin?

---

24 Would you like Suri or Mamaco?

---

25 Would you like to eat exotic foods?

---

26 Do your family have special traditions?

---

**27** Rewrite the sentences using the **adverb** in parentheses.

a) She sing the song. (**quietly**)

\_\_\_\_\_

b) Does she speak German? (**very well**)

\_\_\_\_\_

c) They finished that project. (**quickly**)

\_\_\_\_\_

d) Will you answer this question? (**carefully**)

\_\_\_\_\_

e) He sent her a box of chocolates. (**secretly**)

\_\_\_\_\_

f) They drew the plans for their new home. (**enthusiastically**)

\_\_\_\_\_

g) She doesn't speak English. (**badly**)

\_\_\_\_\_

**28** Circle the **adverbs of frequency** in the following sentence.

a. John usually gets good grades because he always studies before an exam.

b. Charlie rarely wakes up early in the morning. He is often late to work, and his boss is frequently upset with him.

c. Professor Mitchell's class is never boring. He always finds ways to keep the students interested in the day's lessons.

**29** Answer the question (short answer) using the **adverb** in parentheses.

- Do you ever go to the store on Saturday? (**yes -- frequently**)

---

- Is he ever tired in the evening? (**yes -- sometimes**)

---

- Do you ever have a vacation? (**yes -- occasionally**)

---

- Do they ever visit you? (**no---never**)

---

**30** Unscramble the **adjectives**

- **Biamsiout:** \_\_\_\_\_

- **Tuualcpn :** \_\_\_\_\_

- **Doomy :** \_\_\_\_\_

- **Gogounti :** \_\_\_\_\_

- **Ntcciusineos :** \_\_\_\_\_

**31** Complete the dietician's list of things using **needs to/ needn't**.

- Avoid sweets and fatty foods.

\_\_\_\_\_.

- Exercise all day.

\_\_\_\_\_.

- Stop drinking orange juice.

\_\_\_\_\_.

**32** Fill the gaps with **was**, **were** or **did**.

A. : Yesterday I went to Pedro's new Bijao restaurant.

B. : What \_\_\_\_\_ you eat?

A. : Tacacho with cecina of course. It \_\_\_\_\_ delicious. It had a lot of banana.

B. \_\_\_\_\_ Pedro there?

A. Yes, he \_\_\_\_\_ in the kitchen making the tacacho with cecina.

**33** Put **a**, or **an** before the count nouns, and some before the uncountable nouns.

\_\_\_\_\_ chair

\_\_\_\_\_ sugar

\_\_\_\_\_ stamp

\_\_\_\_\_ book

\_\_\_\_\_ gas

\_\_\_\_\_ tree

\_\_\_\_\_ air

\_\_\_\_\_ money

\_\_\_\_\_ music

**34** Fill in: *some, any, much, many, (a) little, (a) few, a lot of, no*, then complete the table.

- How\_\_\_\_\_ pasta do you need?
- There´s \_\_\_\_\_ yoghurt left! We must buy some.
- We need\_\_\_\_\_ onions in order to make this dish.
- How\_\_\_\_\_ bananas do we need?
- Is there\_\_\_\_\_ cheese left?

**35** Circle the correct option.

- a) My sister is pregnant. She **will / is going to** have a baby in July.
- b) I don´t think the U.S **Will / is going to** sign the Kyoto protocol.
- c) If you drink all the soda, there **isn´t going to / won´t be** any left for the party.

**36** Circle the words that belong with the verbs.

- a) Go on            a demonstration/ time/a trip.
- b) Look after     the environment/ children/ a telephone number.
- c) Wipe out       The cigarette/all the wildlife / a village.

**37** Have you ever visited the blue lagoon?

---

**38** Do you know the tourist place in San martin?

---

39 Complete the words. The first letter is provided

- a. Tarapoto is famous for its P\_ \_ \_ \_ \_
- b. In Tarapoto city we celebrate the P\_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ .
- c. In the Patrona of Tarapoto we eat V\_ \_ \_ \_ .
- d. Moyabamba is famous for its O\_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ .

40 Complete the tips for tourists with **should** and **shouldn't**.

Tips for tourists

- To combat pickpockets, men (a) \_\_\_\_\_ always carry their front pockets.
- Women (b) \_\_\_\_\_ always wear their purses across their shoulder.
- You (c) \_\_\_\_\_ be afraid to ask for directions if you get lost.
- You (d) \_\_\_\_\_ always cross streets at traffic lights.
- When night falls, you (e) \_\_\_\_\_ stay away from quiet side streets.
- You (f) \_\_\_\_\_ keep expensive jewelry covered when walking around.

41 Complete the advice. Use the words from the box.

Shouldn't	should	must	don't think you should
-----------	--------	------	------------------------

- I think you \_\_\_\_\_ talk to your boss.
- You \_\_\_\_\_ drink coffee at night.
- I \_\_\_\_\_ go to wedding.
- You \_\_\_\_\_ go to the dentist! Don't wait!

**42** Answer these questions.

- When Moyobamba was founded?

---

- Why Moyobamba is more popular?

---

- When do they celebrate The Patrona "Santisima Cruz de los Motilones"?

---

- Why Tarapoto is more popular?

---

- Why Lamas is more popular?

---

**43** Change the following statements into question.

- a)** They spoke to John.

---

\_\_\_\_\_?

- b)** Mr. and Mrs. Wilson visited their friend in Chicago.

---

\_\_\_\_\_?

- c)** The teacher told the students the answer to the question.

---

\_\_\_\_\_?

d) Mr. Harris explained the meaning of the word.

\_\_\_\_\_?

**44** Write the past of these verbs.

a. Work : \_\_\_\_\_

b. Save : \_\_\_\_\_

c. Stop : \_\_\_\_\_

d. Come : \_\_\_\_\_

e. Arrive : \_\_\_\_\_

**45** Write the questions.

a) I went to Lamas in 1999.

When did you go to Lamas?

b) I went to \_\_\_\_\_ on my vacation.

Where \_\_\_\_\_?

c) We stayed in \_\_\_\_\_

Where \_\_\_\_\_?

d) We stayed there for \_\_\_\_ weeks.

How \_\_\_\_\_?

**46** What kind of jungle's animals you know?

\_\_\_\_\_

**47** What is your favorite animal?

\_\_\_\_\_

**48** Do you have any animal in your house?

---

**49** If you have one what's its name?

---

**50** Do you know any animal in danger of extinction?

---

# **ANEXO N°03**

# **POST TEST**

**POST-TEST****NAME:** \_\_\_\_\_

**Instruction:** The test consists of 50 questions. Read each question carefully and answer.

**1** Do you have enough free time?

\_\_\_ yes \_\_\_no

**2** Do you like to watch movies?

\_\_\_yes \_\_\_no

**3** What do you do in your free time?

\_\_\_going shopping \_\_\_ going to the cinema \_\_\_chatting

\_\_\_playing computer games

**4** What hobbies do you have?

play  study  visit my friends  sleep  sing

**5** When do you have free time?

always  2 hours in weekend in the mornings in the afternoons

**6** How do you spend your free time?

\_\_\_\_\_

**7** How do you like to spend your free time?

\_\_playing sports \_\_reading \_\_relaxing \_\_studying \_\_sleeping

**8** What do you do on Saturdays?

---

**9** What new activity would you like to try doing in your free time?

---

**10** What year were you born?

---

**11** On what date you were born?

---

**12** What day of the week was it?

---

**13** Where do you live?

---

**14** Do you like your city or town?

---

**15** Which do you prefer to live in town or city?

---

**16** What things are most important to you now?

---

**17** Describe a typical family dinner.

---

**18** Do you all eat together as a family?

---

**19** Who makes the dinner?

---

**20** What were your favorite foods?

---

**21** What were not your favorite foods?

---

**22** Have you ever eaten typically foods from San Martin? You mention it.

---

**23** Have you ever drunk Masato from San Martin?

---

**24** Would you like Suri or Mamaco?

---

**25** Would you like to eat exotic foods?

---

**26** Do your family have special traditions?

---

**27** Rewrite the sentences using the **adverb** in parentheses.

a) She sing the song. (**quietly**)

\_\_\_\_\_

b) Does she speak German? (**very well**)

\_\_\_\_\_

c) They finished that project. (**quickly**)

\_\_\_\_\_

d) Will you answer this question? (**carefully**)

\_\_\_\_\_

e) He sent her a box of chocolates. (**secretly**)

\_\_\_\_\_

f) They drew the plans for their new home. (**enthusiastically**)

\_\_\_\_\_

g) She doesn't speak English. (**badly**)

\_\_\_\_\_

**28** Circle the **adverbs of frequency** in the following sentence.

a. John usually gets good grades because he always studies before an exam.

b. Charlie rarely wakes up early in the morning. He is often late to work, and his boss is frequently upset with him.

c. Professor Mitchell's class is never boring. He always finds ways to keep the students interested in the day's lessons.

**29** Answer the question (short answer) using the **adverb** in parentheses.

- Do you ever go to the store on Saturday? (**yes -- frequently**)

---

- Is he ever tired in the evening? (**yes -- sometimes**)

---

- Do you ever have a vacation? (**yes -- occasionally**)

---

- Do they ever visit you? (**no---never**)

---

**30** Unscramble the **adjectives**

- **Biamsiout:** \_\_\_\_\_

- **Tuualcpn :** \_\_\_\_\_

- **Doomy :** \_\_\_\_\_

- **Gogounti :** \_\_\_\_\_

- **Ntcciusineos :** \_\_\_\_\_

31 Complete the dietician's list of things using **needs to/ needn't**.

- Avoid sweets and fatty foods.

---

- Exercise all day.

---

- Stop drinking orange juice.

---

32 Fill the gaps with **was**, **were** or **did**.

A. : Yesterday I went to Pedro's new Bijao restaurant.

B. : What \_\_\_\_\_ you eat?

A. : Tacacho with cecina of course. It \_\_\_\_\_ delicious. It had a lot of banana.

B. \_\_\_\_\_ Pedro there?

A. Yes, he \_\_\_\_\_ in the kitchen making the tacacho with cecina.

33 Put **a**, or **an** before the count nouns, and some before the uncountable nouns.

\_\_\_\_\_ chair

\_\_\_\_\_ sugar

\_\_\_\_\_ stamp

\_\_\_\_\_ book

\_\_\_\_\_ gas

\_\_\_\_\_ tree

\_\_\_\_\_ air

\_\_\_\_\_ money

\_\_\_\_\_ music

**34** Fill in: *some, any, much, many, (a) little, (a) few, a lot of, no*, then complete the table.

- How\_\_\_\_\_ pasta do you need?
- There´s \_\_\_\_\_ yoghurt left! We must buy some.
- We need\_\_\_\_\_ onions in order to make this dish.
- How\_\_\_\_\_ bananas do we need?
- Is there\_\_\_\_\_ cheese left?

**35** Circle the correct option.

- a) My sister is pregnant. She **will / is going to** have a baby in July.
- b) I don´t think the U.S **Will / is going to** sign the Kyoto protocol.
- c) If you drink all the soda, there **isn´t going to / won´t be** any left for the party.

**36** Circle the words that belong with the verbs.

- a) Go on            a demonstration/ time/a trip.
- b) Look after     the environment/ children/ a telephone number.
- c) Wipe out        The cigarette/all the wildlife / a village.

**37** Have you ever visited the blue lagoon?

---

**38** Do you know tourist places in San martin?

---

39 Complete the words. The first letter is provided

- a. Tarapoto is famous for its P\_ \_ \_ \_
- b. In Tarapoto city we celebrate the P\_ \_ \_ \_ \_ \_ .
- c. In the Patrona of Tarapoto we eat V\_ \_ \_ \_ .
- d. Moyabamba is famous for its O\_ \_ \_ \_ \_ \_ .

40 Complete the tips for tourists with **should** and **shouldn't**.

Tips for tourists

- To combat pickpockets, men (a) \_\_\_\_\_ always carry their front pockets.
- Women (b) \_\_\_\_\_ always wear their purses across their shoulder.
- You (c) \_\_\_\_\_ be afraid to ask for directions if you get lost.
- You (d) \_\_\_\_\_ always cross streets at traffic lights.
- When night falls, you (e) \_\_\_\_\_ stay away from quiet side streets.
- You (f) \_\_\_\_\_ keep expensive jewelry covered when walking around.

41 Complete the advice. Use the words from the box.

Shouldn't	should	must	don't think you should
-----------	--------	------	------------------------

- I think you \_\_\_\_\_ talk to your boss.
- You \_\_\_\_\_ drink coffee at night.
- I \_\_\_\_\_ go to wedding.
- You \_\_\_\_\_ go to the dentist! Don't wait!

**42** Answer these questions.

- When was Moyobamba founded?

\_\_\_\_\_

- Why Moyobamba is more popular?

\_\_\_\_\_

- When do they celebrate The Patrona “Santisima Cruz de los Motilones”?

\_\_\_\_\_

- Why Tarapoto is more popular?

\_\_\_\_\_

- Why Lamas is more popular?

\_\_\_\_\_

**43** Change the following statements into question.

- e)** They spoke to John.

\_\_\_\_\_?

- f)** Mr. and Mrs. Wilson visited their friend in Chicago.

\_\_\_\_\_?

- g)** The teacher told the students the answer to the question.

\_\_\_\_\_?

- h)** Mr. Harris explained the meaning of the word.

\_\_\_\_\_?

**44** Write the past of these verbs.

- a. Work : \_\_\_\_\_
- b. Save : \_\_\_\_\_
- c. Stop : \_\_\_\_\_
- d. Come : \_\_\_\_\_
- e. Arrive : \_\_\_\_\_

**45** Write the questions.

a) I went to Lamas in 1999.

When did you go to Lamas?

b) I went to \_\_\_\_\_ on my vacation.

Where \_\_\_\_\_?

c) We stayed in \_\_\_\_\_

Where \_\_\_\_\_?

d) We stayed there for \_\_\_\_ weeks.

How \_\_\_\_\_?

**46** What kind of jungle's animals you know?

\_\_\_\_\_

**47** What is your favorite animal?

\_\_\_\_\_

**48** Do you have any animal in your house?

\_\_\_\_\_

**49** If you have what's his name?

---

**50** Do you know any animal in danger of extinction?

---

# **ANEXO N°04**

# **LISTA DE ESTUDIANTES**





# **ANEXO N°05**

# **LOS LESSONS**

**UNIT 01**

**THEME:** “My Life”

**PAGES:** 1-4

**GRAMMAR:** adverbs of frequency, present simple, past simple.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**OBJECTIVES:**

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher does mimic of some adjectives to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents realia of some things that the students use to do in his/her free-time.
- The teacher asks students about if they know who Veronica Hidalgo is.
- The teacher asks students about their family's member.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page four to take the assessment of the class.

## **UNIT 02**

**THEME:** “Part-time Jobs”

**PAGES:** 5-8

**GRAMMAR:** adjectives, *needs to/ needn't*, *must, mustn't*.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

### **I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher does mimic of some adjectives to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents realia of some things about part-time.
- The teacher presents things about that the tourist must or mustn't have when they are in other place.

### **II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 2.

### **III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page eight to take the assessment of the class.

**UNIT 03**

**THEME:** “Food”

**PAGES:** 9-12

**GRAMMAR:** was, were, did, countable and uncountable nouns,

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students of some fruits that we have in San Martin to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents realia of some things about food such as jungle’s fruits, and other things.
- The teacher asks student if they know “the Bijao Restaurant”.
- The teacher asks students about countable and uncountable nouns.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 3.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page twelve to take the assessment of the class.

**UNIT 04**

**THEME:** “Talking about some Issues”

**PAGES:** 13-16

**GRAMMAR:** vocabulary, will, won't, going to,

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students about the environmental problems to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents a video of environmental problems.
- The teacher asks students about what they can see on the video.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 4.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page sixteen to take the assessment of the class.

**UNIT 05**

**THEME:** “Customs”

**PAGES:** 17-20

**GRAMMAR:** should, shouldn't, compound nouns.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students about some customs of San Martin to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents realia about compound nouns.
- The teacher presents a video about customs of San Martin.
- The teacher asks students about what they can see on the video.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 5.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page twenty to take the assessment of the class.

**UNIT 06**

**THEME:** “A place to live”

**PAGES:** 21-24

**GRAMMAR:** past simple, wh questions.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students about some places of San Martin to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents a video about Moyobamba, Lamas Tarapoto.
- The teacher asks students about what they can see on the video.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 6.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page twenty-four to take the assessment of the class.

**UNIT 07**

**THEME:** “Vacation”

**PAGES:** 25-28

**GRAMMAR:** Past Simple.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students about some places of San Martin to go in vacation to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents a video about Juanjui.
- The teacher asks students about what they can see on the video.
- The teacher does mimic about some verbs to motivate students to learn about this in past.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 7.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page twenty-eight to take the assessment of the class.

**UNIT 08**

**THEME:** “Jungle’s Animals”

**PAGES:** 29-32

**GRAMMAR:** there is, there are.

**WORKBOOK:** “I Love San Martin”

**I. MOTIVATION**

- The teacher introduces the topic for the classes. The teacher asks students about some animals of San Martin to motivate to students to learn about the new vocabulary.
- The teacher presents realia about the animals of jungle.
- The teacher asks students about the animal that she/he presents.
- The teacher asks students to imitate the sounds of jungle animals.

**II. DEVELOPMENT OF THE CLASS**

- The teacher asks students open their books to realize the activities of unit 8.

**III. EVALUATION**

- The teacher asks the students open their books on page thirty- two to take the assessment of the class.

# **ANEXO N°06**

# **CUESTIONARIO**

## **Cuestionario**

### **Estimado Estudiante:**

Junto con saludarle, deseo invitarle a responder el presente cuestionario. Sus respuestas, confidenciales y anónimas, tienen por objeto recoger su importante opinión sobre el Cuaderno de Trabajo “I Love San Martín” que usted desarrolla en las clases de Inglés en la I.E. “Ofelia Velásquez.” Ello, con el fin de evaluar y optimizar el desarrollo de este cuaderno de trabajo.

Estudiante, agradezco su tiempo y colaboración.

### **Por favor, marque con una X su respuesta.**

1. ¿Cómo considera usted la fundamentación de la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE”?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

2. Las actividades desarrolladas en la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE” sistematizadas son:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

3. Las actividades desarrolladas en la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE” con una secuencia lógica son:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

4. Las actividades desarrolladas en la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE” para el aprendizaje del inglés son:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

5. ¿Cómo considera usted las imágenes presentadas en la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE”?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

6. ¿Cómo considera usted los textos y diálogos que están relacionados con la Región San Martín?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

7. ¿Cómo considera usted la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE”?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

8. El interés que siente hacia la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE” es:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

9. ¿Cómo considera usted que la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE” emplee materiales regionales?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

10. ¿Cómo considera usted las evaluaciones que presenta la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE”?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

11. ¿Cómo considera usted el diseño de la unidad de trabajo “A PLACE TO LIVE”?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

12. ¿Cuál cree usted que será la influencia de la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE" al ser aplicado?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

13. Los planes didácticos que emplea la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE" son:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

14. ¿Cómo considera usted el hecho de tener un cuaderno de trabajo con contenidos regionales?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

15. Los contenidos van de acuerdo al syllabus, ¿Cómo los considera usted?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

16. Para usted la estructuración de la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE" es:

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

17. ¿Cómo considera usted la gramática que se emplea en la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE"?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

18. ¿Cómo le parece a usted el nombre de la unidad?

\_\_\_ malo \_\_\_ regular \_\_\_ bueno \_\_\_ muy bueno

19. La utilización de la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE" en las clases de Inglés serán:

\_\_\_\_\_ malo \_\_\_\_\_ regular \_\_\_\_\_ bueno \_\_\_\_\_ muy bueno

20. ¿Cuál es la opinión que tiene sobre la unidad de trabajo "A PLACE TO LIVE"?

\_\_\_\_\_ malo \_\_\_\_\_ regular \_\_\_\_\_ bueno \_\_\_\_\_ muy bueno

**ANEXO N°07**

**CONSTANCIA DE  
EJECUCION DEL  
PROYECTO**

# **ANEXO N°08**

## **TABLA T-STUDENT**

34	0,255 338	0,529 353	0,681 774	0,852 322	1,052 485	1,306 951	1,690 923	2,441 147	2,728 393
35	0,255 282	0,529 211	0,681 564	0,852 012	1,052 019	1,306 212	1,689 573	2,437 719	2,723 809
36	0,255 228	0,529 076	0,681 366	0,851 720	1,051 581	1,305 514	1,688 297	2,434 499	2,719 480
37	0,255 176	0,528 949	0,681 179	0,851 444	1,051 164	1,304 854	1,687 094	2,431 443	2,715 406
38	0,255 128	0,528 829	0,681 001	0,851 182	1,050 772	1,304 230	1,685 953	2,428 569	2,711 568
39	0,255 083	0,528 714	0,680 833	0,850 935	1,050 399	1,303 638	1,684 875	2,425 841	2,707 911
40	0,255 039	0,528 606	0,680 673	0,850 699	1,050 046	1,303 076	1,683 852	2,423 258	2,704 455
41	0,254 997	0,528 503	0,680 520	0,850 476	1,049 709	1,302 544	1,682 879	2,420 802	2,701 181
42	0,254 958	0,528 404	0,680 376	0,850 263	1,049 390	1,302 035	1,681 951	2,418 474	2,698 071

# **ANEXO N° 09**

# **EL CUADERNO DE TRABAJO**

I



**SAN MARTIN**

**5**

**Workbook**



Victor Hugo Vily Chumbe

Jheidy Vanessa Bardález Paima

# PRESENTATION

*I*  *San Martin* is especially intended for secondary students.

This workbook is organized into 8 Unit that contains issues related to the reality of San Martin.

Clear learning objectives at the beginning of each unit help students and teachers to plan their learning more effectively, This workbook helps you to develop the necessary abilities to understand and communicate in English, starting from the beginner level.

The current workbook allows students to develop writing practices and each Unit usually finish with an evaluation.

The evaluations have been designed according the level of memory, analysis and synthesis:

# INDEX

<b>Unit 01 My life.....</b>	<b>4</b>
<b>Unit02Part – time Jobs.....</b>	<b>8</b>
<b>Unit 03 Fruits.....</b>	<b>12</b>
<b>Unit 04 Environmental Problems.....</b>	<b>16</b>
<b>Unit 05 Customs.....</b>	<b>20</b>
<b>Unit 06 A place to live.....</b>	<b>24</b>
<b>Unit 07 Vacations.....</b>	<b>28</b>
<b>Unit 08 Jungle’s Animals.....</b>	<b>32</b>

# **ANEXO N° 10**

# **ICONOGRAFIA**







